BONDIA 25 AÑA ARUBA ®

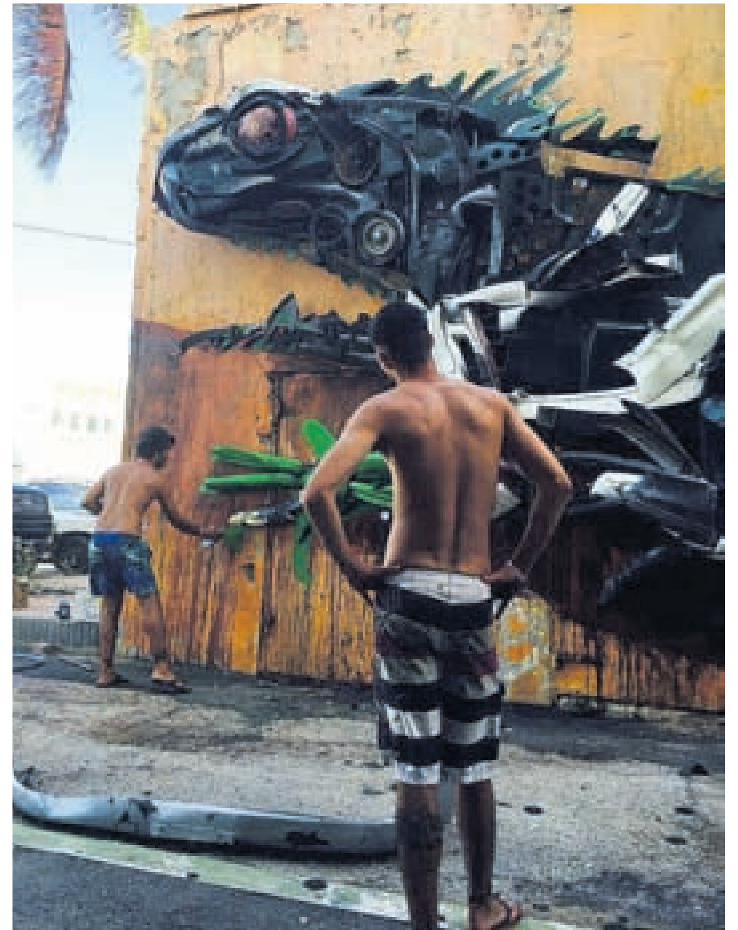
Dialuna 5 di September 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Lo no cambia articulo 1613x



Lesa A3

Aruba Art Fair ta yuda proteha yuwana



Lesa A9

Ferry Aruba – Venezuela: fin di october



Lesa A5

Eco Driving hayando acogida



Lesa A6



Container scanner bek in business

Lesa A3

Tin ley di proteccion riba uzo di potret sin permiso

Periodistanan tin derecho na tur informacion y fuentenan sin restriccion

ORANJESTAD – Nos legislacion ta garantisa e ehercicio liber di prensa na Aruba, pero tambe e proteccion di nos ciudadanonan pa e trabou responsabel cu prensa mester realisa den su tarea pa informa nos comunidad.

E dos aspectonan aki a keda refleha durante e lectura "Media, Etica y Derecho" duna pa rector di Universidad di Aruba, Glenn Thodé, organisa pa Elmar, en conexion cu Dia di Prensa.



Derechonan

Den su disertacion e academico a indica cu prensa ta un di e pilarnan di un pais democratico cu mester garantisa e ehercicio liber di e trabou di medio di comunicacion. Entre mas informacion transparente ta wordo divulga, e ta midi e nivel di democracia di un pais. Pero esun cu ta realisa e trabou di prensa mester tene cuenta cu Etica, ya cu etica ta un compas moral cu ta indica kico ta bon y kico no ta bon.

Sinembargo ora cu prensa ta realisa su trabou, esaki ta crea un relacion di derecho, derecho pa informa, pero derecho riba e persona of instancia cu ta wordo afecta cu cierto informacion caminda hues mester bin cu un decision of veredicto. sr. Thodé a bisa cu hues mester evalua bon su decision, ya cu e ta crea un precedente riba caso di e mesun categoria of similar cu tin di haber cu prensa.

Aunke na Aruba no ta existi un ley specifico di prensa, ta existi reglanan pa radio y television (medionan electronico), pero no pa prensa skirbi. Pero e leynan aki ta aplicabel pa tur media ora cu un incidente cu prensa mester wordo resolvi dilanti di mesa berde.

Principionan

Tambe ta existi tratado y convenio internacionalmente reconoci manera e declaracion di principionan di prensa di IFJ (International Federation of Journalists). Ta asina cu si hues no tin un ley specifico pa atende cu un caso, e por aplica tratadonan y convenio a base di analogia di casonan similar.

Nan ta nuebe principio cu sr. Thodé a referi na dje entre nan: Prensa mester informa e berdad. Prensa mester trece su informacion den un forma husto. Proteccion di e fuente periodistico. E punto aki a hala basta atencion y te hasta caso a wordo treci dilanti manera casonan di informacion cu algun hende ta drop den post box, sin cu e periodista sa for di ki fuente el a bini. sr. Thodé a laga sa cu den un caso asina "mester tin espacio pa verificacion".



Un punto cu el a pone enfasis riba dje ta, cu e periodista ta gosa di e facultad di tin acceso na tur informacion, y esaki no por wordo nenga. Ya cu nan tin e derecho di realisa e trabou ey pa comunidad, basa riba berdad. Igualmente el a laga sa cu prensa ta protegi pa haci e trabou aki, ya cu e ta un principio.

Otro principio cu prensa mester tene cuenta cu ne, vooral actualmente cu tin hopi debate riba temanan di igualdad sexual y reconocimento di derecho entre pareha di e mesun sexo, ta cu prensa no mag di discrimina ya sea riba motibo politico, rasa, sexualidad, religion, etc... Tambe prensa no mester comete plagio, ya cu ta existi proteccion pa no uza informacion di otro sin autorisacion. Tampoco prensa no mester cay den acto di corupcion.



Privacidad

Un punto cu a hala atencion special durante e lectura di Dr. Thodé na Alhambra Ballroom -cu a conta cu presencia di miembronan di prensa y di personal di staf di Elmar- tin di haber cu proteccion di privacidad. Tambe privacidad ta parti di un principio cu prensa mester tene cuenta cu ne, specialmente awendia cu e medionan digital manera website y plataforma digital manera Facebook tin su impacto. Esaki a facilita cu tur hende tin acceso no solamente pa haya informacion inmediato sino tambe di divulga informacion asumiendo e rol di prensa.

E ta un punto delicado, ya cu no tur hende tin e formacion etico y periodistico pa divulga informacion, segun sr. Thodé. P'esey el a haci referencia cu awor e polisanan di privacidad a wordo fortalece pa evita cu e ciudadano su derecho di privacidad no ta wordo viola. E tipo di polisa aki no tabata existi 20 aña pasa, pero e desaroyo nobo den mundo digital, unda tin no solamente divulgacion masivo di potret, sino tambe manipulacion di potretnan, a haci cu e tipo di polisa riba privacidad a wordo reforsa.

El a laga sa cu tin ley di proteccion di uzo di potret sin permiso. A pesar cu prensa tin derecho pa divulga informacion, di otro banda cada ciudadano tin derecho pa nan bida personal y priva ta wordo respeta.

Practicamente ta existi un linea fini entre kico ta wordo considera como bida priva y bida publico, specialmente ora cu ta trata di un persona of funcionario publico. El a bisa cu den e caso aki, hues ta esun cu mester midi e dos interesnan aki.

Gradicimento

E lectura aki a resulta uno hopi interesante pa e publico presente, caminda sr. Thodé y sra. Wanda Broeksema, PR di Elmar a gradici e presencia y participacion di cada un di nan.

Igualmente sra. Broeksema a presenta un historia breve di evolucion di prensa na Aruba, unda el a destaca cu Bon Dia Aruba a bira e prome corant na color imprimi na Aruba. Tambe cu Aruba ta den e top 10 di e paisnan cu tin mas media per capita den henter mundo. ❑

Despues carta di rechaso di sindicatonan uni

Minister a dicidi di no cambia articulo 1613X

ORANJESTAD – Minister di Labor Paul Croes a informa e union sindical USA cu gobierno lo no cambia articulo 1613x cu ta regla contractonan di corto duracion.

E mandatario a manda un carta como reaccion riba un otro carta di e union sindical di 2 di september. Den esaki nan ta referi na un mail manda dia 26 di augustus unda nan a rechasa y desaproba e intencion pa gobierno haci e cambionan. Segun nan e minister no a bin cu suficiente prueba cu su intencion di cambia e articulo den e Codigo Crivil aki realmente lo crea mas cupo di trabou, en special pa hoben.

"Considerando cu un amienda na dicho articulo no ta necesario, basa cu no tin evidencia di un problema existente, insistencia di gobierno pa logra dicho cambio ta nifica un conflicto entre gobierno y sindicatonan formando USA", asina nan a termina e carta. E sindicatonan formando USA ta STT, IOWUA, UEA, SEPPA, SADA, ABV, SIMAR, ALVAST, SIWA y FTA.

Ayera minister a informa por medio di un relato pa prensa, cu el a manda un carta pa Hubert Dirksz (di FTA) como presidente di e union sindical. "Pa falta di consenso riba e cambionan den e articulo 1613x, e lo no propone cambionan den e reunion pa trata Codigo Civil", segun Sr. Croes.

E ta splica cu e tabata un proposicion cu el a manda pa amplia e articulo aki pa dos grupo special. Uno tabata pa personanan cu limitacion por haya e oportunidad pa contractonan pa tempo defini y tambe hobennan cu ta den un trayecto di reintegracion riba e mercado laboral. Ta dos grupo cu dificilmente ta hayando trabou y p'esey el a propone e cambionan aki.

"Nos tabatin contacto cu e presidente di e sindicato y a mustra cu no por a logra haya e consenso riba e cambionan proponi. Y mi a bisa Sr. Dirksz prome cu nan encuentro cu mi lo no haci ningun cambio sin haya e apoyo di sindicatonan. Esey mi a confirma Sr. Dirksz den e carta tambe", segun minister Croes. E ta bisa cu awor lo keda den dialogo cu sindicatonan y gremionan comercial pa mira den ki forma por yuda hendenan cu limitacion haya mas puesto riba e mercado laboral. Tambe hobennan cu haya nan mes den problemanan social mester



un extra push pa por haya un oportunidad pa traha.

No tin un problema

E sindicatonan sinembargo no ta convenci cu realmente tin un problema cu e gruponan manera e minister ta bisa. Den e carta di 2 september nan ta bisa:

"E deseo di tanto minister como e gremio comercial pa trece cambio riba su mes no ta evidencia di un problema existente of cu tin indicacion di un problema cercano. E cifranan presenta door di minister, banda di no acompaña pa ningun tipo di indicacion di nan procedencia, ta mustra cu entre añanan 2011 y 2014 Aruba a conoce un disminucion den tanto e total di persona cu ta depende di ayudo social como tambe e porcentahe di hoben y 45+ ta desemplea." ❑

Minister Bermudez:

Container scanner restaura despues di 2 aña fo'i servicio



ORANJESTAD – Despues di 2 aña fo'i servicio, diabierna ultimo Minister di Finansa Angel Bermudez hunto cu director di Departamento di Aduana y Astec tabata na waf di Barcardera pa mira e ultimo desaroyonan relaciona cu e container scanner.

E container scanner a wordo completamente restaura pa tecniconan di Siemens. E scanner aki tabata un inversion di 5 miyon florin, y tin e capacidad pa saca un scan di e containernan den 2 minuut. E imagennan aki por wordo analisa hopi lihe pa mira kico exactamente tin den e containernan y por compara esaki cu e manifest.

Esaki lo yuda haci e trabou di Aduana mas eficiente, como cu no mester habri e containernan pa controla visualmente kico tin aden.

Prome cu cuminsa traha oficialmente cu e scanner, director di Departamento di Aduana lo elabora e procedura oficial hunto cu director di Astec, pa determina con, na ki momento y cu ki regularidad e scanner lo wordo uza. ❑

Relaciona con a yega na acuerdo

SIMAR y Minister ta contradeci otro



ORANJESTAD – Diabierna ultimo a yega na un acuerdo cual ta conduci na reanudacion di trabou di parti di e Unit Managernan di Colegio EPI awe.

Bon Dia Aruba a ricibi 2 relato relaciona cu e acuerdo aki, uno di SIMAR y e otro di Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar, ambos splicando con a yega na un solucion di e conflicto cu a tuma varios siman.

Den e relato di SIMAR, e sindicato ta bisa cu nan lo reanuda trabou despues cu Minister a acepta e condicionnan stipula pa SIMAR. Y den e relato ricibi di Minister Hooyboer-Winklaar, ta menciona cu ta lamentabel cu a tuma 2 siman di tempo pa yega bek na e mesun proposicion cu a wordo presenta na SIMAR y e Unit Managers.

Den e relato di SIMAR, ta menciona tambe cu durante tratamento di e caso den corte, e abogado di e Minister a bisa cu ta acepta e proposicion di SIMAR. Cual a conduci cu Hues a duna indicacion pa partidonan bay negocia bek. Despues di a haci algun ahustacion chikito, segun SIMAR, a yega na e producto final cual a wordo firma diabierna pa e Managernan y SIMAR.

Di su banda Minister a bisa di ta contento cu SIMAR y Unit Managers a acepta e proposicion original y a scoge pa bienestar di studiantenan y docentenan di e scol. Tambe cu e ta haya cu esaki ta e miho decision cu por a tuma y tin confiansa cu por pone e caso aki tras di lomba.

No ta sigur si e bruhacion aki den e relatonan tin un efecto riba e solucion awor entre e dos partidonan. Por conclui si cu tin un proposicion riba mesa cu ambos partido a bisa cu nan a acepta. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

CAFT Y RvA ta critica presupuesto Otro bataya na caminda?

E dos organismonan cu mester duna nan opinion riba cada presupuesto, ta casi unanime den nan veredicto tocante presupuesto 2017. Esey ta mustra cierto necesidad pa splica, pasobra riba papel gobierno ta yega na un presupuesto cu ta alcansa un deficit di 0,5% di GDP.

Esaki naturalmente basa riba presumposicion di banda di gobierno encuanto e desaroyo financiero/economico pa otro aña. Y aki tin basta diferencia di opinion y falta di claridad cu gobierno mester duna, pero ta parce di no tin mucho gana pa haci esaki.

Si gobierno ta basa gran parti di e beneficionan extra pa otro aña riba e transicion di refineria pa 'upgrader' di crudo, anto ta na gobierno pa cuantifica esaki. Y pa por controla e calculo cu gobierno ta haci, e organismonan aki mester dispone di e documentonan riba cual gobierno ta basa su mes.

Esun mas importante ta e documentacion hopi amplio di e deal cu Valero y Citgo (no esun na Houston). Despues cu gobierno di Aruba a duna su palabra den reunion di gobierno di Reino cu lo entrega e documentonan, a sigui un carta urgente di gobierno di Reino pa corda gobierno di Aruba pa cumpli y entrega CAFT e documentonan correspondiente.

E ultimo carta aki den bista di hurista conocedo di e materia lo por ser mira como un ultimo advertencia, prome cu bira necesario otro medida.

No ta conoci te unda a cumpli cu e advertencia aki. Seguramente e ultimo acuerdo firma cu Valero algun dia pasa, lo mester yega na man di CAFT ainda. Di banda di RvA tambe ta necesario pa por dispone di tur e informacion corespondiente.

Un pregunta cu a surgi di e presupuesto ta entrada for di benta di parti di e facilidadnan. Gobierno ta conta cu 40 miyon florin di benta di e compania distribuidor di combustibel na Aruba. CAFT a critica esaki, pasobra gobierno ta bira gasta e placa di biaha na gasto coriente, na luga di warda e placa aki pa paga debe.

E storia awor a bira mas interesante ainda, pasobra den e firma di acuerdo cu Valero, gobierno a anuncia cu e compania ta bira parti di e compania Refineria di Aruba, cu ta bay opera e upgrader. E pregunta ta anto si ta bende e prome compania of no, tur dos cos pareu no por. Si no ta bende, mester ahusta presupuesto den esaki.

Banda di e deal cu Valero y Citgo ta yama atencion e problemanan pa haya informacion di parti di Aruba Tourism Authority (ATA). Sin duna un splicacion al caso, gobierno no a duna dato financiero di ATA den su ultimo reportahe obligatorio na CAFT (y parlamento). RvA ta keha cu ATA no a duna su cooperacion pa por tin proyeccion pa presupuesto 2017. Aparentemente e sapato cu yama Ley riba Supervision Financiero (LAFT) aproba aña pasa, a cuminsa preta. E ley no ta abarca solamente presupuesto di gobierno, pero di 'sector colectivo' cu gobierno mes mester a defini.

ATA, cu a costa ministro encarga cu turismo asina hopi esfuerso pa crea su mes paraiso, awor ta hay'e den e situacion cu mester duna cuenta financieramente y hasta mester duna pronostico pa e siguiente aña como parti di sector publico... No ta nada straño cu e ministro tabata ferviente opositor di introduccion di e supervision financiero. Y asina, mientras cu ta haci tur lo posibel pa pueblo no tin bista riba kico ATA ta haci cu placa publico, ata di banda inespera nos ta haya un pida transparencia regala! Nos ta supone cu ATA tin suficiente recurso pa pone profesional traha riba e exigencianan aki y nan percura pa nan cumpli.

Pero, pa bolbe na e curason di e critica di ambos organismo di prestigio: nan critica fundamentalmente ta cu gobierno ta nenga redondamente di baha gasto structural, pero ta uza e extra entrada cu lo bay tin otro aña, pa cubri nan gastonan coriente cu ta aumenta den practicamente tur categoria.

Y esey mientras cu nos debe local y externo no a baha ainda y lo sigui subi den e proximo añanan. Interes riba debe segun gobierno lo sigui subi te cu aña 2019 (233.3 miyon florin, awor 209 miyon) pa despues baha gradualmente, si cos bay bon.

Aña 2017 ta bay ta un aña cu hopi debe ta madura y na luga di refinancia tur cos, por a considera sikiera paga un parti di nan y asina baha e peso di interes.

Pero gobierno ta scoge pa haci lo contrario, manteniendo gasto halto di personal e.o. y hasta aumentando gasto di payroll cu contratacion di empleado via uitzendbureau, cu no ta keda administra como gasto di personal. Aki tambe por mira cu no tin un triki cu gobierno no conoce pa pinta un otro panorama di su estado financiero. Nan lema lo ta cu ta poni den e ley di CAFT cu mester yega na 0,5% di deficit, con cu ta yega na esey no ta importa. Pero e bataya awor no ta e cifranan so, sino e acceso di e autoridadnan concerni na informacion. Kico tin di sconde? ❑

Naviera Paraguana ta anuncia riba rueda na Aruba mes:

Ferry Guaranao-Aruba-Guaranao lo opera fin di october

ORANJESTAD – E operacion di e ferry di e compania Venezolano, Naviera Paraguana ta un realidad. Representante di e compania aki a bin Aruba pa participa den e rueda di negoshi di dos dia entre Venezuela y Aruba, cu a tuma luga na Holiday Inn y cu a clausura diabierna ultimo.



Capitan di e ferry di Naviera Paraguana, Sr. Pedro Jimenez a declara cu nan plan ta di cuminsa opera entre Guaranao-Aruba-Guaranao, na fin di october venidero. El a bisa cu entre 20 y 25 di october nan lo cuminsa nabega e ruta aki den su prome fase. E di dos fase ta inclui Corsou. Lo ta asina: Guaranao-Aruba-Aruba-Corsou-Corsou-Aruba-Guaranao.

Nan tin un di tres fase cu ta inclui Bonaire pa cubri e islanan ABC, pero esaki ta depende di e comercialisacion y movemento di carga y pasahero entre Venezuela, Aruba y Corsou. Si e ta cana bon, e ora nan ta contempla e posibilidad di inclui Bonaire. E waf di explotacion comercial pa e otro islanan manera Corsou y Boneiro, lo bay ta Aruba. E prijsnan lo bay ta hopi competitivo, tanto riba nivel di pasashi como nivel di carga.
Ya caba e ferry ta den operacion entre e islanan Azores. Y nan tripulacion ta den formacion pa atende e rutanan nobo, asina el a laga sa. E ferry ta traha di hero, specialmente pa soporta e awanan di Caribe. E tin un capacidad di 600 pasahero, 120 auto, seis container di carga y un espacio di carga di 250 palet. Den e fase inicial lo bay traha cu pasashi y carga. E parti vehiculo lo bay ta exclusivo pa e uzo di e estadonan di Venezuela y di Aruba.
Segun Sr. Jimenez, e demanda pa bin cu e servicio aki ta hopi positivo. E compania ta evaluando pa ofrece nan servicio tur dia, cu excepcion di dialuna, cu lo wordo dedica pa mantencion preventivo di e ferry. E ferry lo sali den oranan tempran di mainta y lo regresa atardi.
E frecuencia aki lo resulta atractivo tanto pa e sector exportado, como esun importado di e region aki di Caribe.❑

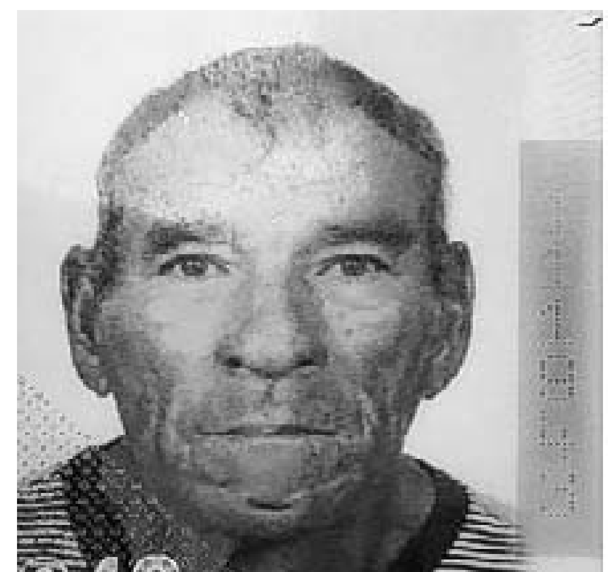
Polis Maritimo a rescata “Chabela 2”



ORANJESTAD - Separa di nan trabou diario di controla na nos costanan riba tera of den nos awanan teritorial via nan boto of waverunner, Polisnan Maritimo ta haci hopi mas. Un di e trabounan popular ultimamente ta rescata botonan cu problema, manera a sosode diadomingo mainta.

Tabata pa 10:30am cu a bati alarma na e oficina di Polisnan Maritimo, conoci como “Strand Politie”, pa un boto cu problema na 1 miya “oost” di Sero Colorado cu dos tripulante abordo. Na e sitio Polisnan a topa cu e boto “Chabela 2” registra cu e matricula A-1254.
Polisnan a touw e boto te na Rodgers Beach y a percura pa nan yega tera sano y salvo. Ambos tripulante a keda masha gradici pa e ayudo aki y a keda di bay revisa e motor pa mira kico por tabata e fayo.❑

Persona di edad halto perdi



ORANJESTAD – Desde diabierna e cabayero Leopoldo Willems di 72 aña no a wordo mira mas. El a sali riba un bicicleta di muhe blanco y e tabatin un polo shirt cora cu carson blauw scur bisti.

Señor Leopoldo tin un estatura di mas o menos 1 meter 62 y e ta un pashent cu tin problema di curason. Si acaso mira e persona aki of sa unda e por ta, yama 100, 911, tiplijn di polis of su dunado di cuido na telefon 5613792.❑

BONDIA ARUBA

KPA:

Concepto 'Eco Driving' ta yuda cu mantencion di bo auto y medio ambiente



NOORD - Miembro di Cuerpo Policial di departamento Unidad di Motor, Sr. Alex Pieters ta conta Bon Dia cu e concepto di 'Eco Driving' ta uno cu si bo aplica apropiadamente, bo lo wak e diferencia den bo cartera , e cuido di bo auto anto estilo di bo coremento ta bira hopi mas cauteloso y trankil riba caminda. Esaki ta un concepto cu ya caba a cuminsa wordo introduci den companianan grandi na Aruba.

'Esaki ta algo cu a bin awo mundialmente, nan ta ocupa cu ne pa companianan grandi, pero tambe pa hendenan civil'', Sr. Pieters ta bisa. Esaki ta un concepto pa proteha nos medio ambiente, pa motibo cu entre otro tin hopi mas vehiculonan di motor riba caminda cu ta trece hopi mas kimamento di fuel cual seguramente ta afecta nos medio ambiente. Sr. Pieters ta conta Bon Dia cu e gasnan cu ta sali mundialmente ta e motibo pakico a cuminsa urgi pa cuminsa aplica e concepto aki.

Kico ta Eco Driving?

Eco Driving ta un curso cu intencion di informa bo con bo mester core cu Sr. Pieters di KPA a cuminsa duna na Aruba. Companianan manera Balashi Tropical Bottling a bay den esaki caba, como tambe Atco y Eco Tech ta den proceso pa cuminsa hacie mirando cu cerca nan esaki seguramente ta bay haci un diferencia grandi.

''Si bo tin un compania cu bo tin 30 auto of 40 truck anto bo bay haci e concepto di Eco Driving, pa aña bo lo ripara cu bo lo spaar miles na gasolin'', Sr. Pieters ta bisa. Den hopi compania grandi, e negoshi a cuminsa exigi pa nan chauffeurnan haya e curso pa cuminsa core segun concepto di Eco Driving.
Concepto Eco Driving ta practicamente pa yuda bo cambia bo manera di core auto pa bo bira mas eficiente cu fuel.
''Gran parti di e problema di polucion di nos medio ambiente na mundo ta pa motibo di trucknan, p'esey a cuminsa cu truck prome. AruBus por ehempel por spaar 10 mil pa 20 mil florin na gasolin pa aña trankil, compara cu por ehempel Post Kantoor cu e scooter y autonan, kisas lo spaar 5 mil pa 10 mil florin pa aña. Sinembargo aunke ta vehiculo mas chikito, concepto Eco Driving lo haci un diferencia den mantencion por ehempel cu un of dos vehiculo lo bay garashi enbes di dies'', Sr. Pieters ta bisa. Pues menos fuel bo kima, mas miho obviamente esaki ta pa e medio ambiente pero segun Sr. Pieters, e manera di core tambe ta bay yuda pa gasta menos gasolin. ''Bo lo tin menos gasto na gasolin dor di bay core mas trankil y mas 'fuel efficient'.
Ora bo core mas trankil riba caminda, e ta bay pone despues tambe cu e mantencion di bo vehiculo ta bay bira un tiki mas facil. Mas duro bo core, mas duro bo brik cada biaha bo ta gasta bo taira y breakpads cual ta causa pa bo service bo auto mas biaha'', Sr. Pieters ta bisa.

Con bo ta core vehiculo ta haci un diferencia enorme

Segun Sr. Pieters, cu e concepto di Eco Driving, e mantencion di bo auto por bay hopi mas aña y e ta cuminsa dor di baha velocidad. Con bo ta trot por ehempel tambe ta haci un diferencia pa motibo cu segun Sr. Pieters ta splica, hopi biaha nos ta trot pa yega nos destinacion mas lihe pero ora di yega un crusada, luz di trafico of rotonde bo mester para anto e maniobranan aki of manera di core hopi biaha ta pone cu bo ta yega bo destinacion kisas un of dos minuut mas trempan pero bo a gasta hopi mas gasolin y fuel. ''Si bo core duro pa yega lihe pero sinembargo bo tin cu para pa luz cora, no tin sentido paso bo a gasta hopi fuel y por ta bo lo a yega mesun ora'', Sr. Pieters ta bisa. E manera cu hopi hende ta core riba caminda segun Sr. Pieters, por mira cu hopi biaha auto ta pega cerca tras di otro por ehempel y no kier duna chens na otro trafico. Ora bo core cerca di un vehiculo, bo no ta coriendo na bo velocidad, bo ta coriendo na e velocidad di esun bo dilanti anto cada biaha e brik abo tambe tin cu brik of trot pues bo ta bay gasta mas gasolin. ''Si bo mantene un tiki mas distancia di e auto bo lo por stabilisa bo velocidad pa na momento cu bo wak e otro auto a slow of brik pa algo, bo lo por djis laga e trot bay y keda den un velocidad relativamente controla. Cada biaha cu bo brik completo y sali bek, bo ta uzando hopi mas gasolin enbes di bo djis baha velocidad y tin e den control'', Sr. Pieters ta bisa.

Keda trankil cu emocion

Comportacion den trafico pa motibo di emocionnan di rabia tambe ta influencia e manera cu bo ta core. ''Ora bo ta contento of sinti bo trankil, bo ta core mas trankil anto sin pura. Ora bo ta rabia of emociona, bo tin mas tendencia pa subi velocidad. Bo emocionnan seguramente ta importante bo controla esaki anto esey lo haci un diferencia na bo estilo di core.'' e ta sigui bisa.
Un otro punto di Eco Driving seguramente ta pa controla bo vehiculo prome cu core pasobra por ehempel si bo tairanan no ta completamente bon yena, esaki tambe ta causa cu bo mantencion di bo auto ta bay atras pasobra bo auto mester core cu mas esfuerso, en cambio mas gasto tambe riba gasolin segun Sr. Pieters. Bo tairanan ta baha un tiki cada luna, bo mester controla azeta, awa y tur otro puntonan importante cual ta den e manual di bo auto y ken tur ta check nan manual gradualmente? Concepto di Eco Driving ta pa bo bira un chauffeur mas responsabel y haci cu tur e puntonan aki bo lo sigui nan na un forma normal mescos cu skeiromento di djente.❑

ATA a entrega su presupuesto 2017 pero no na tempo

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority (ATA) ta informa cu nan a entrega e presupuesto y plan pa 2017 riba 1 di september na minister di Turismo, Otmar Oduber. Sinembargo esaki no ta na tempo.

E informacion aki di ATA ta importante pa e presupuesto di gobierno. Gobierno si a logra siman pasa pa entrega esaki na tempo na parlamento. Pero na comienso di augustus gobierno ya a ricibi e conseho negativo di Raad van Advies cu ta falta informacion crucial pa asina por haci un analisis profundo. Cifranan y informacion cu e Conseho Consultativo a pidi di gobierno tabata entre otro esun di ATA. Nan a haci diferente peticion na ATA y tambe e minister pero no a ricibi esaki. Esaki ta un di e motibonan pa e Conseho pa conclui cu gobierno no mester entrega e presupuesto na parlamento y prome mester percura pa añadi e informacion cu ta falta.

ATA sinembargo a manda e relato aki bou sin menciona e comentario di e Conseho:

"Manera ta custumber, e aña aki na luna di mei ya caba Aruba Tourism Authority (ATA) a cuminsa traha riba plannan y presupuesto pa e aña siguiente. Den luna di juli y augustus varios reunionnan interno a wordo teni y tambe proyeccionnan y plannan pa 2017 a wordo discuti entre Hunta di Supervision y Minister di Turismo Otmar Oduber y e ekipo di maneho di A.T.A. Tambe diferente reunion nan a tuma luga cu socionan den sector priva.

Riba dia 29 di augustus Hunta di Supervision a duna aprobacion na A.T.A. pa e plan y presupuesto 2017. E documento aki a wordo entrega na Minister Oduber dia 1 di september. Minister Oduber a expresa di ta satisfecho cu un biaha mas A.T.A. a entrega su presupuesto na tempo cumpliendo cu rekisitonan segun ley aplicabel pa A.T.A. SG. Pa 2017 a fiha como meta un crecemento di 1% den 'stay-over arrivals', esta turistanan di estadia; un incremento di 1% den 'tourism receipts'; 5% crecemento di turismo crucero y 3.5% di crecemento di e RevPar, conforme informacion ricibi di AHATA. E ultimo seis añanan turismo a score na un forma satisfactorio y hasta por lo general a surpasa metanan. Considerando e shift den e mercado di Venezuela como resultado di e eliminacion di esunnan cu tabata bishita primordialmente pa haya acceso na e dollar Mericano, meta ta pa absorba e caida aki mas tanto cu ta posibel. P'esey por mira crecemento mas modera (di 1% pa ambos 'stay-over arrivals' y 'tourism receipts') compara cu añanan anterior. Merca ta instrumental den sigura cu por mantene un turismo stabiel. A fiha como meta un crecemento di 5%. Ambos e region nan di Latino America y Europa mester mustra crecemento den 2017, di 17% y 9% respectivamente.

Mescos cu e aña aki e plan di A.T.A. pa 2017 ta pone hopi enfasis y importancia riba desaroyo di nos producto, cu ta keda un top prioridad. Tambe mas cu claro promocion di Aruba mester yuda carga meta nan fiha. Prioridadnan strategico ta keda ta; crece e 'average daily tourist spending', crece e 'share' di bishitante afluente pa nos isla, diversifica mercadonan pa asina sigura cu tin un portofolio balansa, sigui pone atencion debido riba 'airlift', y sigui enfoca riba e experiencia di e cliente y riba creacion di experiencianan nobo pa medio di desaroyo di producto y promocion debido.

Despues di a amplia mercadonan ultimo añanan, otro aña no lo habri mercadonan nobo, pero lo pone esfuerso den esunnan existente incluyendo Mexico cu ta esun di mas nobo. Diversificacion lo ta un meta, pero dentro di Merca. Sharing economy lo sigui haya e atencion debido, como tambe siguridad, nos playanan, y tambe aruba.com cu ta ser rediseña actualmente y lo wordo lansa den su bachi nobo otro aña. Tambe A.T.A. lo update su Plan di Maneho otro aña y fiha pues e direccion y proyeccion nan pa e proximo 4-5 aña.

Conforme patronchi di comportacion di e Venezolano afluente -kende a bin ta emigra pa varios pais- como parti di e strategia pa atrae a bishitante nan aki cu tin un patronchi di gasto atractivo, no solamente lo sigui cu esfuersonan hopi dirigi den e mercado mes, pero tambe lo enfoca riba e comunidad Hispano Americano, pa ta specifico e Venezolanonan biba eynan, na e parti sur di Florida.



Conforme presupuesto presenta pa 2017, 59% di A.T.A. su presupuesto lo bay na promocion, 20% na desaroyo di nos producto, 16% na gastonan operacional y ta proyecta cu 5% di e presupuesto lo keda como un resultado positivo netto. Manera ley ta prescribi Minister lo provee e plan y presupuesto di A.T.A. na parlamento, kende tin 10 dia pa por revisa esaki y comenta si ta necesario. Despues di e fase aki Minister por aproba e plan y presupuesto di A.T.A."❑

Segun Minister Angel Bermudez

Desaroyo economico ta minimo pero positivo

ORANJESTAD - Si economia di nos isla ta prestando pa genera entrada pa gobierno, minister Angel Bermudez di Finansa a bisa na Bon Dia Aruba cu economia si ta prestando, den sentido cu a pesar cu e crecemento ta minimo, pero tin a lo menos crecemento.

"Si nos wak den region hopi di e paisnan rond di nos, p.e. Corsou entre otro, cuater pa cinco aña, nan no tin crecemento economico", el a bisa.

Minister di Finansa a señala cu ainda nos tin crecemento economico pa motibo di nos turismo cu ta keda den positivo, aunke den cifranan chikito. Eynan e ta kere cu e reapertura di e refineria ta bay duna un empuhe masha grandi pa nos economia. E ta duna un empuhe na nos economia cu nos producto nacional lo por subi cu 6 pa 7%. Y si nos GDP ta mas halto, logicamente e lo genera mas entrada den caha di Gobierno. Calculacion cu a wordo haci dor di Banco Central Aruba –segun e mandatario– ta mustra un expectativa cu e reapertura di e refineria lo bay trece cu ne un aumento adicional di nos GDP di alrededor di 6% anualmente.

Tambe gobierno ta bay haya mas impuesto di e compañianan cu lo opera den e refineria, e lease cu Citgo mester paga na pais Aruba pa opera e refineria, y e trahadonan tambe lo paga impuesto y primanan. E mandatario a bisa cu nan ta papiando di un montante entre 60 pa 90 miyon florin pa aña di entrada den caha di gobierno pa e concepto aki.❑

68 studiante pa Academic Foundation Year

ORANJESTAD - Universidad di Aruba ta brinda un caluroso bonbini na 68 cursista pa su programa mas nobo, esta Academic Foundation Year.

Glenn Thodé, rector di Universidad di Aruba durante di e ceremonia di apertura di e programa a splica cu e meta principal ta pa yuda hobennan cu a gradua for di un scol secundario prepara, orienta nan mes miho y haci nan mes mas fuerte y independiente pa cuminsa un educacion superior cu un bon fundeshi.

Universidad di Aruba a prepara en realidad pa ricibi 40 studiante pa e programa di un aña, pero e registracionnan a surpasa tur expectativa. Thodé ta splica cu e programa ta resultado di e observacion cu hobennan cu ta haciendo e transicion for di un scol secundario pa un scol superior, manera Universidad di Aruba y otro institucionnan den exterior, ta haya nan mes cu dificultadnan pa logra un transicion cu exito.

Analisando e situacion a dicidi pa haci algo pa yuda e studiantenan aki cu ta wordo prepara den e parti cognitivo, pero hopi biaha ta falta competencianan fundamental cu ta un rekisito di e mundo academico.

Bira mas pro activo

Thodé ta bisa cu ta mira den e parti di "actitud" cu e hobennan ta custumbra cu un forma mas pasivo di traha y ta necesario pa yuda nan pa medio di training pa bira mas pro activo. El a agrega cu tin tambe e factor "skills set", unda cu e studiante mester custumbra cu por ehempel haci mas investigacion, y e mester presente y elabora riba ideanan, tanto skirbi, como verbalmente. A nota cu e studiantenan ta carece tambe di e habilidad y training pa comunica den e sentido aki.

Un otro elemento cu e programa ta enfoca riba dje ta miho orientacion riba diferente tipo di estudio. Segun Thodé ta splica, Universidad lo provee "sample" di diferente estudio pa asisti e studiantenan den descubri un estudio cu nan por identifica nan mes cun'e, cu nan ta sinti un pasion pa sigui cun'e te na nan graduacion. Identificacion pa medio di experiencia ta un proceso pa yuda e studiante scoge loke e lo kier haci den su bida como trabao y profesion, loke nan tin e "drive" pa persisti riba dje.

E rector ta conclui bisando cu e programa ta basicamente reenforsa disciplina y e actitud pa studia den un instituto academico, e ta reenforsa e "skills set" y ta reenforsa e conocemento y experiencia di e studiante encuanto kico ta motiv'e, su pasion y e carera cu e ta sinti un anhelo pa forma su mes excelentemente den dje.



Studiantenan

Annemarie Carillo ta un di e studiantenan aki. Como un graduado di HAVO, el a scoge pa e programa aki, cu ta dun'e e oportunidad pa sigui cursonan den maneho, arte, ciencia, ley y orienta su mes riba e estilo di bida universitario.

E ta bisa cu e curso ta brinda un base amplio y ta haci e studiante mas fuerte. Asina ta yuda hobennan cu a slaag, pero no ta cla pa sigui un estudio superior, of no sa ainda kico nan kier studia pa nan preveni di bay y resulta probablemente den un of mas cambio di estudio.

Juan Kelly tambe ta un graduado di Colegio Arubano kende ta atendiendo e programa nobo. El a bisa cu e oportunidad pa bira mas independiente den studiamento ta loke a atrae pa registra pa e programa.

Hopi studiante no tin e disciplina y no ta suficiente independiente, no tin e habilidad nan pa ta riba nan mes pa studia, y biba, den un pais cu nan no conoce ainda. E programa di Universidad di Aruba ta yuda den e proceso aki.

Kelly a agrega cu e mes no ta sinti cu e ta suficiente independiente den su forma di studia y p'esey a scoge pa e programa pa yud'e yega unda cu e ta desea di ta.❑



Publico ya encanta cu arte 'Yuwana' den cuadro di Aruba Art Fair

SAN NICOLAS - Aruba Art Fair lo habri 16 di september pa 3 dia pero ya e creacion di e arte a trece hopi comentario positivo. Specialmente e yuwana grandi riba e muraya pariba di Biblioteca di San Nicolas cu e artista Portuges Bordalo II a traha.



E organisacion a manda Bon Dia Aruba un relato tocante motibonan tras di su obra:
Bordalo II ta un artista cu ta biaha rond di mundo cu e mensahe semper pa conservacion y proteccion di nos animalnan. No solamente como artista pero tambe como ser humano lo e kier laga e mensahe atras pa conservacion di nos naturalesa y su animalnan.



Nos yuwana ta ser mira como un animal colorido y den e areanan turistico hasta como un mascota. Diariamente rond di piscinanan di varios di nos hotelnan nos ta haya e animal aki cu ta wordo admira y masha hopi ta esunnan cu tin un of otro recuerdo pa eternidad cu un di nan den forma di un potret.

15 bumper di auto

No obstante, poco ta esun cu sa cu e animal aki poco poco ta perde su derecho di existencia dor cu e ta wordo mata diariamente pa consumo propio. Aunke e yuwana ainda no ta poni oficialmente riba e lista di 'endangered species' e ta aparece riba e lista di Cites Appendix II na unda ta boga pa e animal su sobrevivencia y ta prohibi pa trafica cun'e y mat'e. Un yuwana ta pone 40/50 webo cu ta dura alrededor di 45 dia pa yega na su formacion y masha poco ta esunnan cu ta alcansa e formacion den su totalidad.
E obra "Yuwana" ta forma asina e apertura di Aruba Art Fair, e prome instalacion traha totalmente cu sushi. A tuma 10 bari di sushi, 2 beach chair, 15 bumper di auto, 4 taray y diferente otro articulonan mas pa yega na e arte aki cu ta habri pa tur hende por admir'e na unda antes tabata Rialto Theater pariba di Biblioteca Nacional na San Nicolas.

Un obra mas; e pelican

Comunidad di San Nicolas a responde y ta dor di cu e organisacion a haya asina hopi material di reciclahe cu e artista a dicidi di traha un obra mas. Bayendo den Aruba su historia e por a scucha cu tin un barco cu a wordo gesink durante guera mundial dilanti di Aruba, Despues dor di horcan esaki a casi bin tera y a hiba e curashi di Martin Molina pa hib'e bek na su originalidad y zink e di nobo.
Siguiendo e storia di e barco aki y conectando un cu otro, por conclui cu un otro animal cu ta di lama cu tambe ta den extension cu merece nos atencion, tin mesun nomber cu ta liga na Martin Molina; e pelican. Y asina hasiendo uso di su imaginacion y su forma rapido di asumi arte y crea su vision, e hoben artista a crea e pelican cu a wordo poni gracia na Martin Molina y su crew di Pelican Tours riba e barco aki, formando asina un atraccion turistico, pero tambe lagando e mensahe atras di no duna e animal di come sin mester. Y yuda protege loke ta di nos.

Dialuna lo inicia e obranan di Isidora Paz López di Chile cu ta traha intervencionnan di Mozaik, Fio Silva di Argentina, Francis Sling di Curacao y Farid Rueda di Mexico. E invitacion ta sigur na tur cu kier participa na e workshop di e artistanan pa inscribi via www.arubaartfair.com.
Competencia dessert
Riba e website aki riba por haya e programa di e tres dia cu e evento lo tuma. Tin diferente competencia di arte tumando luga, entre otro tambe uno riba tereno di cuminda. Ayera studiantenan di EPB y EPI den team cu chef nan ehecutivo di hotel renombra na Aruba, a crea un dessert inspira pa un obra di arte. Riba e pagina ki por mira un potret di un di e teamnan participante. Nos ta pendiente ainda riba e resultadonan. ❏

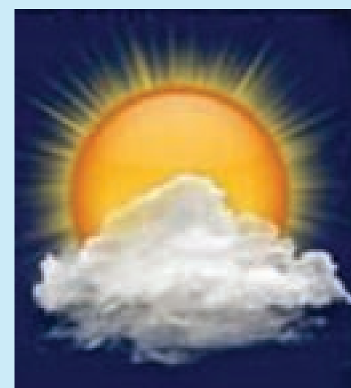
Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu den oranan di marduga i mainta algun awasero local
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:48pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre noordoost i zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia y durante di awasero basta fuerte te fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo);

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, un ola tropical den parti oost di area di Caribe lo trece aire humedo y
instabil den atmosfera regional. Esaki lo pone nubianan desaroya temporalmente y for di esakinan por cay algun awasero cu posibilidad di strena cu lamper.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.❑



12 'praktijkondersteuner' formulando un vinculo entre dokter y pashent

ORANJESTAD - Un esfuerso di diferente partnernan, manera Ministerio di Salud Publico, AZV, Wit Gele Kruis y Asociacion di Dokternan di Cas a logra pa awor a certifica e "praktijkondersteuners" oficialmente.

E curso a tuma luga na Aruba mes, den cual awor tur 12 ta riba e mesun nivel y por brinda e mesun bon servicio y guia na pashentnan cu ta bishita nan dokter di cas diariamente. Un punto importante ta cu nan lo yuda alivia e presion riba e dokternan di cas pa asina pashent por haya yudansa mas lihe.

Algun aña pasa a cuminsa na Aruba cu "praktijkondersteuners" na oficinanan di dokternan di cas pa brinda pashentnan un guia adicional pa enfermedadnan cronico. A cuminsa cu 6 praktijkondersteuners y actualmente ta expandiendo e team cu 6 persona mas. E nursenan cu ta traha como "praktijkondersteuners" ta ricibi un curso actualmente pa asina nan funciona riba mesun liña y ta duna e mesun informacion. Nan ta enfoca riba enfermedadnan cronico, principalmente diabetes, presion halto y colesterol halto.



Pa algun tempo caba e team tabata boga pa yega na un curso pa tur traha riba e mesun liña. Ademas, e dokternan di cas mester a custumbra di traha cu "praktijkondersteuners" y e pashentnan mester a custumbra cu e presencia di un persona adicional cu ta traha den e oficina di dokter pa brinda nan un extra guia.

Jasmira Croes-Mora y Jetty Croes-Wever ta entre e 6 prome nursenan cu a cuminsa traha como "praktijkondersteuners" na Aruba. El a splica cu nan trabao ta encera hopi splicacion y intercambio di informacion. Unda cu e dokter di cas hopi biaha no tin suficiente tempo pa splica e persona con su enfermedad ta hinca den otro exactamente, praktijkondersteuner ta tuma su tempo pa duna tur splicacion di e prevencion di cierto enfermedadnan cerca pashentnan di risico halto y pa splica su enfermedad na e pashent cu ya ta ricibiendo tratamento of ta cuminsando cu tratamento.

E nurse aki tambe ta splica e pashent con pa haci uzo di remedinan, pakico e tin cu tuma su tratamento, y otro factornan manera nutricion y ehercicio, cual ta forma un parti esencial di e tratamento di tur enfermedad cronico.

Tin pashent no ta comprende cu nan enfermedad ta cronico, pues cu e ta algo cu e lo tin pa resto di su bida. Aki ta unda cu e "praktijkondersteuner" ta brinda extra guia, nan ta pone enfasis riba con importante e ta pa e pashent tuma su remedi y nan siña e pashent con pa incorpora nan remedi y otro cambionan di nan estilo di bida di tur dia.

E praktijkondersteuner tin un oficina den e "praktijk" di e dokter di cas, unda cu e pashent tin su privacidad pa haci pregunta y papia tocante di su enfermedad. Ta su mesun dokter di cas ta "verwijs" e pa e praktijkondersteuner.



Jetty Croes-Wever ta splica cu hopi biaha e pashent ta pensa durante di e prome bishita cu e ta un dietista, como cu nan funcion no ta uno conoci na Aruba. Ademas di traha cu pashentnan cu ya tin un diagnosis pa un enfermedad cronico, e praktijkondersteuner ta yuda identifica tambe pashentnan cu ta risico pa haya diabetes, entre otro. Pues, e tin un funcion preventivo tambe. El a agrega cu un cos cu e pashentnan ta bisa cu nan ta gusta ta cu e praktijkondersteuner tin mas tempo pa duna mas splicacion y informacion y nan por bin cu pregunta ora cu mester. Nan accesibilidad pa e pashent ta bon.
E reto mas grandi cu nan ta identifica cerca pashentnan ta e necesidad pa mas informacion, incluyendo conocemento di nan enfermedad y conocemento di pakico y con nan mester tuma nan remedinan. Un praktijkondersteuner por atende entre 10 pa 15 pashent pa dia, dependiendo di e orario di e praktijk di e dokter di cas unda cu nan ta trahando.❑



YMCA ta cla pa cuminsa cu lesnan di cushina y computer

ORANJESTAD - Rachel Croes, director di YMCA ta indica cu den cuadro di nan programa progresivo educativo, nan ta ofrece diferente curso di cushina y di computer pa e periodo cu ta bin.
E lesnan di cushinamento ta inclui Pastry, Snacks (YMCA Dakota), Cuminda Chines/ Indones (YMCA Dakota y San Nicolas) duna door di instructornan Willem Seferina y Glen Ridderstap. Tur curso ta cuminsa dialuna 12 di September di 6:30pm pa 9:00pm y tin un duracion di 2 siman y mey, dos biaha pa siman. Banda di esaki tin e cursonan di Computer pa yuda e personanan desaroya ariba tereno profesional cual ta e cursonan di: Word for Beginners, Excel for Beginners y tambe Adobe Photoshop for Beginners. Tanto e cursonan di Word y Adobe ta bay tuma luga na Dakota entrante e siman di 12 di September door di instructor Jessica Semeleer.
E curso di Excel ta bay tuma luga na YMCA Dakota pa instructor Jessica Semeleer y na YMCA San Nicolas pa instructor Jacky Woodley. Tur curso di Computer ta cuminsa 12 di September di 6:30pm pa 9:00pm. E cursonan di Computer tin un duracion di 5 siman un biaha pa siman.
E prijs pa tur curso ta 150 Florin cu excepcion di esunnan di cushinamento cual tin un extra costo pa loke ta ingrediente. Na final lo duna tur cursista un certificado di participacion, e directora di YMCA a duna di conoce.
Por sigui tur informacion y keda actualisa riba e actividadnan di YMCA Aruba tambe pa medio di nan pagina di Facebook: YMCA Aruba.
Interesadonan por pasa YMCA Dakota of San Nicolas pa inscribi te Dialuna durante di dia pa asina atardi e lesnan por cuminsa. Tambe ta posibel pa yama na 582-3072 na YMCA Dakota pa mas informacion of na YMCA San Nicolas na 584-5303. Cupo ta limita.❑





Skirbi pa Yakari:

Aruba pro pedofiel y un sin fin di combersacionnan incomodo

UTRECHT - Bek na Hulanda den e shinishi y e friu, mi ta pensa riba mi bunita isla y tur locual mi a biba den vakantie. Con hopi mi perspectiva tocante Aruba a cambia y e "Aruba pro pedofiel" cu mi a mira skirbi tur caminda rond di e isla.

E ta duro admira e beyesa di Aruba, den auto cu bo muziek y bo chill den man ora Cu den cada skina e palabra 'pedofiel' ta den bo cara. Mi a bishita e anochi di e exposicion final di Caribbean Linked, cual pa mi tabata algo sumamente magico. No solamente pa e orguyo cu mi ta sinti ora mi wak arte Caribense, sino pasobra e biaha aki mi a mira obranan cu directamente tabata duna imagen na cosnan cu ta pasando den nos sociedad. Mi a mira arte cu a pone mi haya kippenvel, manera un cama cu un homber drumi riba dje y rondona tabata tin yen boter di alcohol pega den bloki. E homber keda tira eynan full e anochi, cual ta e mesun imagen cu por wordo mira den algun skina di Oranjestad.

Pero podise esun di mas impactante tabata e borchi preto, caminda e artista tabata keda skirbi
"Aruba pro pedofiel". E tabata yena e borchi completo, haci esaki limpi y cuminsa desde e principio. Cual ta precisamente locual ta pasando den comunidad, un hende ta verf riba dje y e ta bolbe aparece bek. Mi ta admiti cu mi ta completamente pro e lucha pa hisa e castigo di e pedofielnan na Aruba. E meneer cu ta flit tur caminda podise no a lanta dialogo na e manera di mas sano, pero el a haci algo cu mester a pasa si. El a lanta dialogo, el a lanta un combersacion incomodo.
Pone nos wak un realidad y si ainda nada no a wordo haci no tin manera mas di nenga cu e ta existi. Na final di dia, bono por tapa e dolor di un mucha cu a wordo abusa cu un cabay blauw, na final di dia bono por hoga e gritonan pa husticia cu un cantica tocante tin dushi bida. Haci esey ta mal uza arte. Nos por scoge pa pone enfoke riba e cosnan cu si ta bon cu nos isla, nos por bira nos cara, pero djis pasobra nos ta ignora algo no kiermen cu e ta stop di existi. Inhusticia social ta un djente putri cu bo mester saca afo, aunke e ta daña bo smile. #StopAwo, tabata un bon hashtag. Un campaña riba rednan social pa lanta conscientisacion contra abuso. Pero atrobe, manera custumber e tabata den un contexto confortabel, e tabata un "okay, ban share esaki pasobra e ta locual tur hende ta haciendo". "Aruba pro pedofiel" a causa rabia, a causa angustia, a pone hende lanta bay verf un muraya, a pone hende sinti insigur y incomodo, a pone hende subi caminda y marcha. E ta un cuminsamento, e ta e prome grito di un pueblo cu a sufri trankil pa hopi tempo. Ora e berdad yega, con cu bo wak e inhusticia y abuso no ta cosnan ta yama pa silencio. Kibra e taboe, papia, haci hende incomodo.
Si hende no kier scucha, e ora nan tin cu sinti. ❑

Hoben hinca na Palm Beach

PALM BEACH - Diasabra prome cu 11:30 di anochi entre e dos centronan comercial Palm Beach Plaza y Paseo Herencia a surgi un caso caminda personanan bisti na blanco a hinca un hoben y pa despues core bay. E mucha homber a haya algun hinca na su curpa y su amigo a carga e hoben trece te banda di Palm Beach na altura di e restaurant Italiano y a solicita polis y ambulance. Personal di ambulance a presenta na e sitio y asina atende cu e victima y a wordo transporta pa hospital.❑





Homber agresivo a maltrata señora

MONTAÑA - Diasabra atardi polis di Noord a presenta cu urgencia na Montaña patras di Huan Zhan supermarket unda un homber tabata maltratando un señora dilanti dos mucha chikito. Polis a yega na e sitio y a detene e homber y den su tas a haya droga. Ambulance a presenta debi cu e señora tabata keha di dolor pa motibo di e golpi nan.❑





Chauffeur a dal den cura di cas

HOOIBERG - Diabierna pasa di 10:45 anochi riba e caminda panort di Well Well bay noord chauffeur di un Nissan Cube a perde control y dal den un cura di cas.

E auto a bay para te paden di e cura di cas y dal un mata. E chauffeur no a keda herida y tabata mustra cansa.

A notifica tanto personal di roadservice y polis di e accidente.❑



Polis a para un chauffeur burachi

SAVANETA - Tur caminda por a mira polis riba caya, na Savaneta nan a para un pickup coriendo malo y tabatin luz kima. Pero a resulta cu e chauffeur tabata bou influencia di alcohol tambe. A pone pasa un test y esaki a supla mas cu e limite te cu e mashin a pasa 999 ugl. E chauffeur a keda deteni y hiba warda di polis.❑



Mata basta grandi a cay riba varios auto pariba di Airport

ORANJESTAD – E tereno pariba di Airport tin trabounan andando pa cu e hotel cu lo bin eynan den futuro.
Pero tin un mata grandi ta cay riba e tereno di e hotel y tabatin un cobamento andando banda di e reis.
Debi na awasero awa para a haci cu e reis a bira zwak den tera y a kenter cu consecuencia e mata aki a cay, pero el a cay riba un tereno unda tin varios auto staciona y a haci daño.
A notifica Polis pa presenta y traha rapport di e caso aki.❑







Homber a keda maltrata den Klipstraat

ORANJESTAD – Diadomingo prome cu 1or marduga den Klipstraat a surgi un problema, caminda un persona a maltrata un cabayero.
E sospechoso cu a bati e cabayero a core bandona e sitio na pia bay direccion ariba.

Personal di Lite Life cu tabata atendiendo cu e actividad den caya a atende cu e victima cu tabata herida cu sla na cabes, te ora cu ambulance a presenta y asina bay cu e herido pa Hospital pa haya atencion medico. ❑





Auto tabata para dilanti porta di cas y habitante no por a sali

ORANJESTAD – Diasabra mainta habitante di Boylestraat na Playa a hay'e confronta cu e no por a sali for di su cas unda un auto a parkeer riba e acera dilanti e porta di cas. Esaki a haci cu e habitante a yama pidi asistencia di Polis, debi cu ningun hende no a bin busca e auto y e no por sali for di su cas. No a keda nada otro pa Polis lanta e auto bay cu ne y hib'e warda di Polis wak ken ta reclama esaki.❑







CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Computer &Telecomunicacion

Ta bende un Ps4 + 3 wega + Bluetooth stereo headset | Mi ta bendiendo mi Playstation 4 pa motibo cu mi ta bayendo Hulanda dia 30 di juli. Pa mas informacion por yama of manda un whatsapp na +297 6604863. | Afl. 825.00 | Quick Code: 019770 |

Ta bende Macbook Pro 2011 13.3 inch 8 GB RAM 500 GB HardDrive Intel HD Graphics 3000 Processor: 2.3 GHz Intel Core i5 Interesa por yama pa mas informacion. 7485845 | 1000.00 florin | Quick Code: 019640 |

Nobo nobo super computer pa graphic design, motion Graphics of gaming plus e programanan di Adobe Photoshop Cc y Adobe After Effects Cc Asus G752 Screen 17 inch Hard Drive 1TB Internal Ssd card 128Gb Memory Ram 16Gb DDR5 expandible 32Gb Graphic Card 3Gb Nvidia Open GL Procesor Intel Core 7 Skylake Sistema Operativo Windows 10 whatsapp 7486805 | USD 2000.00 | Quick Code: 020358 |

Ta bende Acer Aspire V5 Laptop 4 GB RAM 500 GB HardDrive Intel Pentium Windows 10 Por yama of whatsapp pa mas informacion 7485845 | Afl. 500.00 | Quick Code: 019641 |

Mucha

Mi ta bende un stroller | 25.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 011808 |

Mi ta bende un brommer pa baby cu musica y luz | 75.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 019300 |

Residencia

Ta huur apartamento na Hooiberg | Spartmento ta full a muebla. Un camber. Ta cerca di supermercado, laundry y parada di bus. Interesado pa mas informacion yama na 5946642. | 1000.00 florin | Tel. 5946642 | Quick Code: 020350 |

Mi ta busca un cas di vakantie pa huur di 28 di september pa 5 di october 2016 cu 3 of 4 camber. Preferibel cu pool of banda di lama, pero cualkier otro ta bon bini. prijs cu por paga pa e siman aki ta 800 of 900 florin. Si bo tin algo tuma contacto cu Edgar a 7442323. | 800.00 florin | Quick Code: 019645 |

Cas&Decoracion

Ta bende glas di bloki di diferente style 3 c/u | Mi tin mas cu 100 glas di bloki di diferente style 3guilders pa cada un | 3.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 019301 |

Do Dos cama dos matras. Tres lachi pa pone cos. Di palo. Cu matras den bon condicion 750 florin Por pone e cama individual tur dos cama hunto ta 2 meter por pone un cama riba y otro abou | 750.00 florin | Tel. 5616062 | Quick Code: 018610 |
Sofa | 1250.00 florin | Tel. 00297 5655810 | Quick Code: 019619 |

Coche&Acesorio

Ta bende un Kia Optima 2013 full ekipa, e ta Americano pues e ta mas grandi/ miho calidad/ unico na Aruba! Yama pa prijs di biaha | 39600.00 florin | Tel. 5920759 | Quick Code: 019737 |

Ta bende un Chevy Sedan 2009 hopi bon condicion. White. Model: C2 Sedan MT. Mester bende door di biahe. | 7500.00 florin | Tel. 5946120 | Quick Code: 020429 |
Ta bende Deawoo Lanos. | Mi ta bende un Deawoo Lanos 2001 motor den bon condicion. Cu airco. | 1800.00 florin | Tel. 2977337788 | Quick Code: 020281 |

Producto Blanco & Electronica

Mi ta bendiendo Whirlpool wasmashin Den bon condicion traha bon, bon! Tiki uza ,pa motibo cu a cumpra nobo ta bende. Miho oferta ta bay cun'e Esun cu bin prome ta bebe awa limpi GANGA! 450 florin | Bel of pm 738 8122/6300976 | Quick Code: 020305 |

Negoshi & Servicio

Mixer casi nobo par di biaha uza so ! Tur cos ta casi nobo por tuma contact me 7405288 (Afl 3500 combo) e mashin su so ta costa Afl 4500 na ASD aruba | Quick Code: 020278 |

Mi ta un studiante di 18 aña di Colegio Arubano cu ta busca trabou pa vakantie den area di noord si bo ta interesa por fabor manda mi esaki na j-dre73@hotmail.com | Bid | Tel. 5679371 | Quick Code: 019695 |

Anuncio& Aviso

Mi ta buscando e señora Els Rodriques. Antes e tabata duna les den Gym na playa. su adres ultimo tabata Pos Chikito. 30 aña pasa na haya les di Els pero awor aki biba na Hulanda tabata great pa sa algo di dje. Danki di antemano pa algun tip. | Gratis | Tel. 0031620455795 | Quick Code: 020403 |

Brommer&Bicicleta

Ta bende un Bajaj 125cc. 9 luna so y 972 km so cori. Bike ta den excelente condicion ta hopi economico den gasolin. Ta bon pa bay trabou of scol. Bike ta bin cu su helm. Esunnan interesa por bel of app mi na 746-5253. | 2700.00 florin | Quick Code: 019761 |

Mi ta bendiendo un bais ta hopi bon condicion trek jet20 | Ganga | Tel. 5684571 | Quick Code: 020464 |

Deporte&Salud

Mi ta bendiendo 2 dumbell di 25 lb. pa mas informacion por yama of manda un whatsapp na +297 6604863 | 125.00 florin | Quick Code: 019771 |

Cuerpo Policial Aruba ta aclaria:

No a uza ekipo di K9 di polis durante razzia den KIA

ORANJESTAD - Den fin di siman un preso a saca potret di su djente kibra y a manda esaki pa corant, kehando maltrato di Polisnan di e ekipo K9 cu a tene un razzia diaranson ultimo den e instituto coreccional. "Pero nos kier aclaria cu polis no a participa den e razzia aki. KIA tin su propio ekipo di K9 cu nan ta uza pa tipo di trabounan asina", tabata palabranan di Lito Lacle, vocero di Cuerpo Policial Aruba.

Ta importante pa aclaria e asunto aki mesora pa no crea un impresion cu polis a drenta KIA pa tene razzia y cu lo a abusa di un preso. Hecho ta cu a base regular ta tene razzia den prizon, pa purba mantene e luga mas sigur posibel. Si mira cu presonan mes ta saca potret via celular y manda pa prensa mes ta un motibo dicon ta importante tene e tipo di razzianan asina cu regularidad.

Ta conoci cu KIA tin un comision special cu ta atende cu kehonan di preso relaciona cu uzo di forsa excesivo. Den e caso specifico aki, e ekipo di K9 di KIA a traha nan rapport caba y a entrega esaki na nan director, den cual a splica kico a sosode.

Ta bon pa splica cu na Aruba autoridad ta conta cu tres diferente ekipo di K9, un di Polis, un di Douane y un di KIA. Tur ta traha den nan area y ta uza e ekiponan aki na momento cu e situacion of circunstancia ta rekeri. ❑



Brandweer a atende cu un candela grandi di mondi

PAPAYA - Diasabra mainta cu urgencia a despacha unidad di brandweer pa Rancho Amistad den area di Papaya pa un candela grandi di mondi.
E personal di bombero a drenta accion rapidamente y a solicita otro truck cu awa debi cu e candela tabata basta grandi y tabatin mester mas personal pa yuda. Pero un bon trabou di bombero a logra domina e candela rapidamente.❑





Balashi y Tropical Bottling a celebra hunto cu Prensa







ORANJESTAD - Como un muestra di aprecio pa nan trabou duro di tur dia, Brouwerij Nacional Balashi hunto cu Tropical Bottling Company a uni den un celebracion special hunto cu The Grillhouse Restaurant dedica specialmente na miembronan di prensa. E anochi a inclui presentacion di "Mini N' Fusion" cu a sa di deleita tur presenta cu un repertorio masha varia.











Na final Willeke Kock di Brouwerij Nacional Balashi hunto cu Robert Carrasquero di MetaCorp a entrega un "bucket" yena cu productonan di Balashi y di Tropical Bottling Company na e miembronan di prensa presente.❑







Transformacion ta tumando luga pa saca Rancho for di luz negativo

ORANJESTAD – Un transformacion y desaroyo prometedor ta tumando luga den un bario, cu pa basta aña tabata y ta ainda den luz negativo pa e complehidad di nan problematica social, entre nan e problema di benta di droga y drogadictonan ambulante.



Sinembargo fundacion Rancho cu iniciativa y compromiso di e mesun comunidad di Rancho ta bin trahando cu ayudo di otro partnernan pa trece e bario aki den un luz mas positivo.

Esaki ta e trabou cu a tuma luga recientemente cu contribucion di fundacion Rancho y CEDE Aruba, y tambe e sector comercial y gobierno cu a apoya e proyecto Feria Social pa inaugura un di e hanchinan historico y emblematico di Rancho: E Hanchi di Calki.

Aunke e monumento di e forno di calki a cuminsa deteriora, e ta un icono bunita di e bario aki. Den cuadro di e inauguracion di e hanchi aki, minister di Asunto Social y di Hubentud, Sr. Paul Croes a bisa cu "e bario aki tin demasiado cos bunita unda cu luz no ta wordo poni riba nan; y solamente ta wordo poni riba problemanan social cu kisas tin den e bario..."

Stichting Rancho a habri porta pa Feria Social caminda un accion di limpiesa combina cu embeyecemento di e area cu arte riba mural, caminda nos hobennan a contribui grandemente.

Ayudo Feria Social

Feria Social cu a clausura oficialmente cu un evento na Fort Zoutman diasabra ultimo, tabatin e tarea di administra, coordina y yega na e ehecucion di cierto proyectonan. Nan tabata alrededor di 15 proyecto, unda un cantidad di 90 hobennan a participa den e Feria Social 2016.

E mandatario a remarca cu Feria Social ta wordo carga pa varios instancianan pa e por bira no solamente un proyecto sostenibel sino structural. Esaki kiermen cu si den caso e no ta sigui mas den gobierno of den politica, e ta haya cu Feria Social ta un proyecto cu mester continua "pasobra e simianan ya caba ta planta den e hobennan".

E trabou cu un grupo di hoben a realisa na Rancho ta un refleho cu hobennan ta haciendo cosnan positivo pa nos pais.

E mandatario tambe a gradici e sector comercial cu a canalisa recurso pa asina logro e fondonan pa diferente proyecto cu a wordo realisa. Nan a pasa e suma di 200 mil florin di fondo cu a wordo haya pa e diferente proyectonan cu ta bou Feria Social. ❑

'Masha and the Bear' ta yega Aruba diamars awor

ORANJESTAD - Despues di casi 6 luna di planificacion y trabaonan di preparacion EZ Party Solutions den cooperacion cu Aruba Airport Authority ta contento di por anuncia cu e idolo di e muchanan chikito 'Masha y su amigo Bear' lo ta yegando e isla di Aruba diamars awor pa 4:30 di atardi.



Masha and the Bear ta un cartoon crea pa Oleg Kuzovkov di Rusia y produci pa e compania Animaccord Animation Studio na Moscu. E show ta conta storianan di un mucha muhe yama Masha y su aventuranan hunto cu su amigo Bear cu semper ta salba Masha di haci un desaster.

E prome show yama "How they met" a bay den aire pa prome biaha dia 7 di januari, 2009 y despues di su exito na Moscu el a wordo traduci den 25 diferente idioma y a wordo lansa tanto riba Netflix como NBC Universal. Durante un sondeo cu EZ Party Solutions a haci na aña 2015 bou di muchanan entre 2 te cu 10 aña a bin sali afo e popularidad grandi di Masha na Aruba y asina a bay over na crea un show local di Masha conhuntamente cu diferente gruponan di baile di mucha cu lo keda presenta den Cas di Cultura dianan 9, 10 y 11 di September den Cas di Cultura.

Diamars hunto cu Masha y su amigo Bear tambe lo ta yegando Officer Judy di e pelicula Zootopia y tambe pa di prome biaha na Aruba e figuranan di Angry Birds. Un invitacion ta bay pa e mayornan trece e muchanan aeropuerto International Reina Beatrix pa 4:30 di atardi pa asina hunto nos yama Masha y su amigonan un cordial Bon Bini na nos isla di Aruba. Despues di nan yegada nan lo bay direct na Impex e cas di uniform na Sividivi unda nan lo keda te cu 6'or di atardi pa saluda y saca potret cu muchanan.

Mirando cu e shownan di dia 9, 10 y 11 ta completamente bendi EZ Party Solutions cu cooperacion di e gruponan di baile y Cas di Cultura a logra pone un extra dia di show disponibel cual lo bira diasabra 17 di september pa 7or di anochi. E entrada pa e show aki lo ta exclusivamente disponibel diamars awor durante e yegada di Masha na Impex of yamando EZ Party Solutions na 600-7000. ❑

Terrance Ras Atleta Men's Physique,

"Mentalmente y fisicamente 100% den dje"

ORANJESTAD - Fin di e siman aki casi 1 aña di preparacion, dedicacion, motivacion y determinacion lo refleha riba escenario. Diasabra lo tin e competencia di Mr. Aruba "National Bodybuilding & Fitness Championship", na Marriott Resort & Casino.



Gym ta algo cu Terrance Ras (38) a bay desde cu e tabatin 13 pa 14 aña. E tempo aki djis experimentando cu diferente mashin y peso pa logra tin 'e body'. Creciendo den gym y otro deportenan manera Volleyball, Basketball, landamento, Baseball entre otro, tabata locual cu tabata regularmente den su dia. Un accident tempo e tabatin mas o menos 20 aña a kibra su pia den varios pida, limitando e di haci deporte intensivo. Algo cu te dia di awe cu ta strob'e di yega su potencial fisico, e ta bisa.

Semper Terrance a keda train den gym, pero ta te 4 aña pasa cu el a wordo introduci cu e posibilidad pa participa den competencia di Bodybuilding. Algo completamente nobo pe, pero tabata kere den su mes cu e por logra tin un bon curpa riba e escenario. E categoria cu a hala su atencion mas ta esun di Men's Physique como cu e ta refleha un curpa fit, hopi definicion, no mes tanto musculoso (grandi) compara cu otro categorianan di bodybuilding y tambe tin menos enfoke pa e definicion di musculonan na pia, cual teniendo na cuenta su lesion, e no por train nan mucho duro. Aña pasa el a competi pa prome biaha y a logra cay den e finalistanan. E aña aki e ta bay den e mesun categoria atrobe. E categoria aki no ta uno cu ta existi hopi aña, pero sigur tin interes di hopi y hopi biaha tin mas competido den e categoria di Physique cual ta wordo separa pa e categoria halto y cortico.

Cosnan pa considera

"Ami ta bisa tur hende cu kier bay den e deporte aki, cu mentalmente y fisicamente nan mester ta 100% den dje. E ta exigi hopi tempo tambe di bo y ta costoso. Pues ta cosnan cu bo mester evalua sigur prome cu bo cuminsa cu preparacion pa competi." Banda di esaki Terrance a splica cu henter su estilo di bida a cambia pa motibo di e deporte aki. "Carnaval enbes di bebe alcohol, come BBQ y celebra cu amigonan, mi ta bebe awa y bay den auto come cuminda cada 2 pa 3 ora."

Comemento

Pa loke ta e parti di cuminda/ alimentacion, e budget ta hopi importante pasobra e costonan por yega facil 500 florin pa suplemento so. Esaki ta sin conta e costo di e 6 cumindanan pa dia, cual ta carni abou na vet, galiña of calacuna, salmou, berdura, batata dushi etc. "Esaki ta e parti mas importante di henter e preparacion pa bo mustra bon riba escenario 'abs are made in the kitchen, not in the gym'. Si bo no por mantene bo mes na e plan di comemento, e lo ta hopi dificil pa bo mustra e miho version di bo na final. Den 1 siman comiendo malo bo por kita tur progreso cu bo a haci durante varios luna. Esey ta mescos cu bo a tira placa afo."

Entrenamento

E cantidad di tempo cu ta pasa den gym entrenando ta varia dependiendo cuanto tempo falta pa e competencia, pero tambe cuanto peso bo tin pa baha. Ora ta falta varios luna pa e competencia, Terrance a splica cu e ta pasa entre 1ora y mey te cu 2ora den gym. Sinembargo segun e fecha ta yega cerca esaki a subi pa 2ora y mey pa 3ora. E cantidad di cardio vs peso cu ta train den gym tambe ta totalmente depende na e progreso di bo curpa. "E ta esencial pa bo tin un coach, bo mester un hende pa guia bo. Importante pa e tin experiencia y sa kico e ta haci, pasobra e lo check bo progreso y haci adaptacion na bo training y comemento segun e simannan ta pasa".

Producto faborito

A puntra Terrance kico ta e producto cu mas e ta gusta y lo recomenda un otro. El a bisa: "Tin un bebida 'Bang' cu ta un lifesaver. Vooral pa e ultimo tempo aki cu mi ta mas cansa, e ta un boost di energia cu mi echt mester ora di train. E bebida ta contene super creatine y bcaa, y ta un energy drink cu no tin caloria, ni sucu. DH Nutrition ta trece esaki Aruba. Concluyendo Terrance a bisa: "Awo cu ta practicamente den porta di e competencia ta caba di perfecciona ultimo detayenan y despues sosega y warda e dia yega." ❑

Arumia Logistics:

Ta cla pa e di 9 Aruba Caribbean Cargo/ Arumia Logistics Taekwondo Cup

ORANJESTAD - Siman pasa Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a ricibi e contribucion for di Migna Ras di Arumia Logistics pa e di 9 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup 2016 cu ta tuma luga diasabra awor dia 11 di September na Centro di Bario Brazil. Esaki lo bay ta e ultimo clasificacion pa Best of the Best 2016 cu ta bay tuma luga dia 1 di October na Centro di Bario Brazil cu participacion di Surinam, Corsou y Venezuela.



Migna Ras di Arumia Logistics ta sostene e evento aki pa 9 aña caba y por wak un crecemento masha grandi y ta trahando pa e di 10 aña caba. Migna Ras di Arumia Logistics ta desea tur atleta cu ta participa hopi exito y ta spera cu tur por logra clasifica pa Best of the Best 2016. Brazil Taekwondo Stichting ta gradici Arumia Logistics pa nan contribucion. Arumia Logistics ta situa na Olijfistraat 33 na Dakota y Migna Ras semper t'ey pa contesta bo durante e oranan di trabou na 582-4912. ❑

Invitacion pa e opendag di Velocity Cycling Team

ORANJESTAD - VCT ta un club di ciclismo funda na Maart 2013 cu e meta di entre otro desaroya atletanan hoben den e deporte di ciclismo, tanto den e disciplina Mountain Bike como Road Bike.

Den cuadro di esaki y cumpliendo cu nos meta, e aña aki dia 11 di september 2016 VCT ta organisando un "Opendag" pa hobennan entre 6 pa 14 aña cu ta desea di cera conoci un tiki mas cu e deporte di ciclismo.

Mayornan si bo yiu ta interesa pa siña core bais y siña tecnicanan nobo pasa cerca nos na veld di Ayo di 8:00am pa 11:00am. Si e mucha no tin bais esey no ta problema por pasa na Radio Shack pa reserva un bais na e mucha su size asina por bin practica un poco y pasa dushi hunto cu nos muchanan di VCT. Di antemano nos di VCT ta gradici Tommy Pieters di Radio Shack pa pone baisnan disponibel pa e "Opendag". ❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio di limpieza y tambe por cuida mucha
Tel. 748-8566

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743-8899

TA HUUR
Apartamento
max 2 persona
1 hab/ 1 baño/ gas/wifi/cushina/ sala pequeña na
Sabana Basora Residence
Sorry no kids, no pets
Tel. 594-9069

TA BUSCA
Joven de 25 años busca trabajo en cualquier area honesto y responsable (todos los horarios y extras)
Tel. 661-8855
+584242713480 (whatssap)

TA BENDE
un frigidaire
Fls.375
y un TV cu Dvd hunto pa
Fls.200
Tel. 745-4868/ 563-6090

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel: 566-8700

TA BENDE
Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa Fl.7.00 pa uno bo ta haña dos gratis. Ta bende pa yarda tambe na
Santa Martha 12
Tel. 564-4456

TA HUUR
un apartment grandi, 1 camber, muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa 1 persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592-9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997



TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor
No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561-1496 / 662-9832

TA BENDE
Toyota Camry 22 1999
automatico 2.300
Tel. 741-4965

TA HUUR
Cas na Ponton
3 kamber, 2 baño,
semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura
Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733-1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566-1530

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress Den ramo di panaderia y belleza tambe. **746-0101**

TA HUUR
En Seroe Blanco
una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls 500 por mes + Fls.500 deposito
Servicios aparte
Tel. 562-3006

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo?
Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566-8700

TA BENDE
colchon King size Afl300
perfecto estado
Tel. 731-9060 antes de 4

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
Toyota Fortuner 2008 4x4 diesel engine in excellent condition. Call for test drive
561-1563
whatsapp +19543973140
e-mail: marksonn1@gmail.com

SERVICIO PUBLICO
Se formatea laptos y computadora
Servicio garantizado
Servicio tecnico
Tel. 661-8855
+584242713480

GEZOCHT
leidster kinderdagverblijf
•uitstekende beheersing nederlandse en duitse taal
•kindgerichte diploma MBO3
•kind EHBO
•min 2 jr werkevaring met baby's
Tel. 740-2573

SERVICIO PUBLICO
Pagonan facil cu Mr. Aaron
gran medio sanador
for di Africa
Hopi competente, reconoci mundialmente, honesto y eficiente den amor.
Resultadonan 100% garantiza den 2 dia riba cita. Tur dia di 6 am pa 10.00pm
Tel. 297-661-8632

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla,
priva + laundry, cable
pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733-1201



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 4 September 2016 Merdia

Catochi	
Sorteo # 1614	
0083	
3307	
2816	
Big 4	
Sorteo # 1614	
0783	
Zodiac	
Sorteo # 1614	
8144	
Piscis	
Korsou	
Sorteo #	

Lotto 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+		
0	x Match 4	120.000,00	
0	x Afl. 12,00		

Lotto di Dia — 02-06-12-17-27

Sorteo # 3812		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
4	x Match 4	51.000,00
91	x Afl. 8,00	

Mini Mega

Sorteo #		Mega Ball
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	260.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega — Mega Plus: **Afl. 100.000,-**



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

04 SEP 2016

DIARIO 3433, 2765, 2326

SUPER 4 7151

Sto. Domingo 1103, 2884, 2160

03 SEP 2016

DIARIO 7598, 7966, 0796

SUPER 4 1891

03 SEP 2016

SMARTPLAY	*1306, 6537, 2909*
DAILY	*5362, 6203, 2516*
FLAMINGO	*1204, 2480, 9433*

04 SEP 2016

SMARTPLAY	*3993, 8743, 8171*
DAILY	*2218, 5682, 1223*
FLAMINGO	*8171, 8327, 8482*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 3 September 2016 Anochi

Catochi	
Sorteo # 5966	
8607	
1666	
2537	
Big 4	
Sorteo # 5010	
2300	
Zodiac	
Sorteo # 3769	
7392	
Libra	
Korsou	
Sorteo # 1469	
2861	
2180	
8238	

Lotto 5 — 05-20-24-29-30

Sorteo # 1723		Joker 18	Letter J
0	x Jackpot		
0	x Match 4+		
4	x Match 4	120.000,00	
106	x Afl. 12,00		

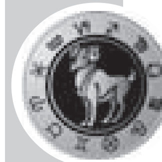
Lotto di Dia — 02-07-10-13-19

Sorteo # 3811		Proximo Jackpot
1	x Jackpot	
2	x Match 4	50.000,00
143	x Afl. 8,00	

Mini Mega

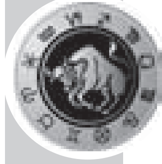
Sorteo # 884		Mega Ball
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	260.000,00
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega — Mega Plus: **Afl. 100.000,-**



Aries

E tono di awe ta di solucion y areglo. Tin cierto persona cu no ta cumbini bo mantene den bo lista di amistad. Dirigi bo atencion na es nan cu realmente ta balora bo. Number di suerte pa awe: 2, 19, 41 y 42.



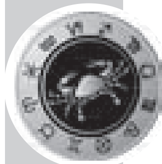
Tauro

Bo Ta atrae na bo bida tur loke cu bo por proyecta cu bo mente. Corda semper cu nos ta atrae na nos bida loke nos ta pensa. E influencia di Venus, ta crea un cuadra intenso den bo intimidad. Number di suerte pa awe: 31, 38, 40 y 51.



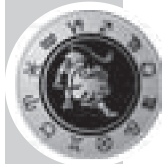
Geminis

Lo bo haci compras cu lo duna hopi resultado. E influencia di Mercurio, lo faborece papiamento entre abo y e otro persona cu ta interesa bo hopi. Number di suerte pa awe: 30, 37, 39 y 50.



Cancer

Lo bay tin encuentronan yena di pasion. Si bo ta separa, lo bo haya un noticia di reconciliacion oportuno. Bida ta poniendo bo den circunstancianan special, caminda lo bo tuma cierto decisionnan. Number di suerte pa awe: 29, 36, 38 y 49.



Leo

Bo ta mira frutanan concreto y lo bo sinti bo mes anima pa sigui dilanti. Esaki ta e ciclo di realisacion, logro y areglonan asina ta animo, Leo, aunke cu cosnan ta mustra cu cierto cosnan no ta bon. Number di suerte pa awe: 28, 35, 37 y 48.



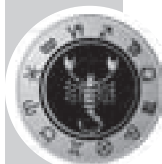
Virgo

Bo ta mira frutanan concreto y lo bo sinti bo mes anima pa sigui dilanti. Esaki ta e ciclo di realisacion, logro y areglonan asina ta animo, Leo, aunke cu cosnan ta mustra cu cierto cosnan no ta bon. Number di suerte pa awe: 28, 35, 37 y 48.



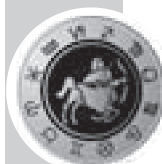
Libra

Lo bo ta cla na momento di duna bon contesta. Lo bay surgi e recuperacion di e harmonia perdi of cu tabata na peliger. Tur cos lo wordo bon soluciona. Number di suerte pa awe: 26, 33, 35 y 46.



Scorpio

Bo percepcion interno lo ta den un grado hopi halto. Evita expone bo mes innecesariamente na escenario nan social instabil. Un persona poco educa por crea situacionnan social bergonsoso. Number di suerte pa awe: 25, 32, 34 y 45.



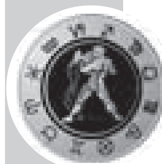
Sagitario

Loke tabata scondi lo sali na cla. Lo bo disfruta na plenitud loke ta yegando na e momentonan aki na bo bida. Lo bo bay compronde miho loke ta pasa rond di bo. Number di suerte pa awe: 22, 30, 33 y 44.



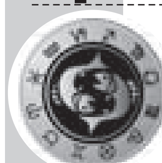
Capricornio

Tin situacionnan nobo dentro di bo bida amoroso. E transito di luna ta envolve bo cu un carisma deduci y fuerte cu ta inspira pa tin intimidad den tur momento. Number di suerte pa awe: 21, 29, 32 y 41.



Aquario

Pronto lo bo ta haciendo algo cu ta agrada bo. Lo bo disfruta di loke surgi, ya cu e tono cu ta envolve bo signo, ta di buskeda, diversion y cosnan nobo. Number di suerte pa awe: 20, 28, 31 y 40.



Pisces

Bo inteligencia y calma lo yuda bo resolve problemanan. Lo bo ta recogiendo loke bo a sembra y finalmente bo esfuersonan lo duna resultado. Number di suerte pa awe: 13, 18, 47 y 51.

BONDIA ARUBA

Minister Otmar Oduber:

No ta insulto sino mi preocupacion pa e integridad di nos Conseho Consultativo

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a tuma nota di e relato di prensa di Conseho Consultativo (Raad van Advies) tocante su declaracionnan den sala di Parlamento relaciona cu un di e miembronan di e conseho aki.

Na prome luga, y e mandatario ta pone hopi enfasis riba e aspecto aki, e tin masha hopi respet pa e Conseho Consultativo, no solamente awor, pero semper. El a indica cu for di oposicion caba el a respeta e decisionnan di Conseho Consultativo (RvA), mescos cu ta e caso na e momentonan aki. Pa ilustra esaki Minister Oduber a declara cu den e ley di All Inclusive cu a wordo aproba recientemente, practicamente tur e recomendacionnan di RvA a wordo adopta y inclui den e ley cu a bay Parlamento, dunando asina tur respet na e organo importante aki.
Loke e ta bisa ta cu na ningun momento mester considera un critica como un insulto, al contrario, mester dun'e e atencion debido y evita cu tipo di situacionnan cu el a referi na dje bolbe presenta.
Siguientemente, Minister Otmar Oduber a bisa cu e expresionnan den direccion di un miembro di Conseho Consultativo, den e caso aki Sr. Rik Timmer, no a sali for di su persona; nan a sali for di propio seno di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) caminda cu e ex Presidente di AHATA a comunica via e-mailnan na su miembronan cu Sr. Rik Timmer lo ta den reunionnan di AHATA pa motibo cu e ta e representante di AHATA den Conseho Consultativo. Esaki ta textualmente loke ta skirbi den un di e e-mailnan en cuestion "Rick Timmer ta representa AHATA den varios comision manera SER y segun mi den Raad van Toezicht y no ta participa den reunionnan regular di hunta di AHATA y como cualkier miembro (METAPRP) e tin acceso na reunionnan como observador y de bes en cuando si ta necesario e ta wordo invita na reunionnan di hunta como representante di AHATA den e organismonan aki".
Ta e informacion aki ta loke Minister Oduber a trece dilanti den e reunion di Parlamento durante tratamento di ley di All Inclusive, es decir, el a cita textualmente e e-mail manda pa miembronan di AHATA.
Opinion di Minister Otmar Oduber ta cu Conseho Consultativo mester keda un organo di integridad hopi halto y ta a base di loke ta wordo comunica na un forma habri na miembronan di AHATA e mandatario a lansa e critica cu no por tin un conflicto di interes. Un biaha mas, den e e-mail ta bin dilanti cu Sr. Timmer ta den Conseho Consultativo como representante di AHATA, mientras cu e mesun organo aki ta dunando conseho riba e ley di All Inclusive, cual por wordo mira como un conflicto di interes inminente.
Teniendo na cuenta esaki, Conseho Consultativo no por tuma e critica di Minister Oduber como un insulto sino mas bien lo tabata bon pa nan tuma esey como un observacion critico pa tene na consideracion. E mandatario lo a spera cu lo a pone mas atencion na e aspecto di conflicto di interes cu lo por tabatin akinan.
Den su comunicado Conseho Consultativo ta bisa cu Sr. Timmer no a forma parti di e reunionnan pa yega na un conseho relaciona cu e ley di All Inclusive, algo cu Minister Oduber ta aplaudi y ta demostra cu e organo di conseho aki ta sigui para pa su imparcialidad. Ta spera cu e aclaracion aki yega na e otro organonan cu tin e impresion robes di participacion di Sr. Timmer den RvA.❏

Dangui Oduber (MEP):

Awe Benny Sevinger mester bin duna cuenta na pueblo den parlamento



ORANJESTAD - For di luna di januari 2016 fraccion di MEP a haci peticion pa un reunion publico cu minister di infrastructura Benny Sevinger pa e por bin duna cuenta na pueblo riba negoshi cu patrimonio di pueblo.

Ta bon conoci caba den comunidad cuanto tereno comercial cu a wordo otorga na diferente grupo y famia den comunidad a wordo poni na benta. Pa nos ta inaceptabel cu Benny Sevinger ta tolera y aproba speculacion cu patrimonio di pueblo manera ta pasando. E fiesta aki ta parce no tin final. Mientras famianan ta sclama pa por bin na remarke pa un pida tereno pa traha cas Benny Sevinger ta sigui haci fiesta cu patrimonio di nos pueblo. Mientras tin 11.000 hende wardando un pida tereno y otro 3000 mas wardando un cas social e fiesta y fiestamento cu tereno di pueblo ta sigui.

No ta solamente un famia a beneficia sino amigo intimo y personal di Benny Sevinger tambe a wordo privilegia. Un cos ta sigur, pa pueblo Benny no a traha pero pa e grupo di famia y amiguito. Den 2 grupo yega na Benny nan a haya na tur 120.000 M2. Esaki simplemente ta un abuso di marca mayor y un minister asina aki no por keda como minister.

Si tin hende cu consenshi den fraccion di AVP y di berdad ta stima e pais aki anto e ora e hendenan aki mester pone un stop na tanto fiesta cu tin tumando luga.

Awe nos ta invita henter e comunidad di Aruba, tur esunnan cu ainda no a haya tereno, tur esunnan cu ainda no a haya cas social pa sigui e reunion aki cu hopi atencion pa motibo cu nos lo presenta tur prueba cu tin y nos lo laga fraccion di AVP husga nan minister y tambe nos lo laga pueblo husga Benny Sevinger pa wak si e ta un persona integro.

Un minister cu ta traha pa bienestar di pueblo ta yuda su pueblo, e no ta yuda un grupito so. Un minister no t'ey pa haci enrikece esunnan rond di dje, esunnan cu ta traha cun'e y esunnan cu ta sponsor e. Tur hende riba e pais aki por wak con Benny Sevinger a haci y deshaci cu patrimonio di pueblo y awor te hasta lo bay cambia e Ruimtelijke Ontwikkelingsplan pa sigui otorga terenonan.

Ta un inhusticia grandi y un crimen loke Benny Sevinger a haci e ultimo añanan aki. Benny no tin ningun argumento pa defende su mes pa hustifica e fiesta cu terenonan di pueblo. Ora e bisa tur hende tin derecho di pidi un tereno e mester corda cu NO ta tur ta haya e tereno cu nan pidi. Mas lamentabel ta cu e grupo di Benny Sevinger ta pidi tereno, no pa desaroya esakinan sino pa bende esakinan y bira miyonario riba custia di pueblo.
Benny por wordo considera e director di e compania di real estate y e ta e King of Real estate di Aruba. Nos ta reta Benny pa duna pueblo cara y duna pueblo cuenta riba tur e casonan cu lo wordo presenta!❏

Juan Ady Thijsen(MEP):

E insulto den direccion di Conseho Consultativo ta prueba cu a viola principionan

ORANJESTAD - Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen a tuma nota di comentario di Conseho Consultativo relaciona cu e difamacion dor di Ministro Otmar Oduber den direccion di un miembro di Conseho Consultativo durante tratamento di e concepto di ley pa regula acomodacionnan all inclusivo den Parlamento di Aruba dia 24 di augustus ultimo.

Conseho Consultativo (Raad van Advies) ta considera cu e declaracionnan aki no solamente ta un insulto pa e miembro concerni, pero tambe pa henter e Conseho mirando cu e ta un insulto riba e capacidad, independencia y imparcialidad di tur miembro.
Segun Conseho Consultativo su tarea constitucional, cu ta encera entre otro mira conceptonan di ley di un forma critico, no ta facil pero ta di suma importancia den e estado di derecho democratico. Conseho Consultativo ta consciente cu no ta tur hende por anda cu critica y tambe cu no ta tur hende sa e funcion, posicion y importancia di Conseho Consultativo. Di personanan cu no tin di haber cu gobernacion por spera esaki posiblemente y expresionnan asina, aunke con inhusto y incorecto nan por ta, mester wordo laga pa locual nan ta: afirmacionnan infunda y robes.
Pero segun Conseho Consultativo ta expresionnan asina di gobernantenan ta inaceptabel. Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta condena e actuacion bochornoso aki di Ministro di Turismo Otmar Oduber y ta sostene Conseho Consultativo den su comentario. Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen full e comportacion di Ministro Otmar Oduber den e reunion di all inclusive tabata uno bergonsoso y bou tur nivel. Den e mesun reunion aki Otmar Oduber a ataca AHATA y a acusa AHATA y su miembronan di a soborna tanto Mike Eman y su Gabinete como Aruba Gastronomic Associaton.
Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen e insulto di Otmar Oduber den direccion di Conseho Consultativo ta un otro prueba cu Gabinetenan di Mike Eman ta viola principionan di bon gobernacion.❑

Melvin Tromp(AVP):

Gobierno di AVP cu otro momento grandi pa Aruba y San Nicolas

ORANJESTAD - Diaranson atardi durante di un ceremonia impresionante na oficina di Gobierno, ta acuerdo definitivo entre Valero, CITGO y pais Aruba, a keda firma pa representantenan cu tabata encarga cu esaki.

Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP hunto cu otro coleganan di fraccion di AVP, esta Lorna Varlack Jansen, Mervin Wyatt-Ras, Clarisca Velasquez, Norman Roos, Jeffrey Kelly y Chris Dammers, a presencia e acta aki hunto cu Conseho di Minister y expertonan. "Tabata un momento sin duda di gran satisfaccion, di gran alegria ya cu despues di un esfuerso hopi intenso y largo, Gobierno di AVP ta bin logra na cristalisa reapertura di e refineria di San Nicolas.
Un proyecto cu hopi tabata spera ariba, cu sin duda lo bay tin su impacto economico tanto pa pais Aruba pero tambe pa e desaroyo na San Nicolas y cu por fin a yega su momento culminante.
Mientras cu oposicion pa hopi tempo a bin ta haci wega cu henter e proceso aki di reapertura di e refineria di San Nicolas, Gobierno a sigui traha duro, haciendo un esfuerso inmensamente grandi cu a bin culmina diaranson atardi.
Aki mi tin cu menciona cu ta prome biaha cu un proceso pa reapertura di e refineria a tuma luga cu asina hopi transparencia caminda constantemente Minister encarga, Sr. Mike de Meza, a informa Parlamento riba e desaroyonan cu tabata tumando luga, e esfuerso grandi cu e delegacion concerni, tabata haci den e proceso aki.
Ta na su luga nos felicita na prome lugaa, pueblo di Aruba cu e gran logro aki, ya su sin e sosten di pueblo den e proceso electoral, nos ta sigur cu henter e proceso aki pa logra reapertura di e refineria, lo no tabata asina exitoso.
San Nicolas ta para dilanti di desaroyonan grandi, no solamente cu e refineria pero otro proyectonan grandi caminda entre otro pa prome biaha den historia di nos pais, e bario grandi aki ta forma parti di e desaroyo turistico a base di varios proyecto cu ya caba ta den ehecucion y cu lo drenta den ehecucion den tempo nos dilanti.
Cu e acuerdo aki pa cu e refineria, e mudamento di waf di carga pa Barcadera y desaroyonan cu ta den ehecucion pa pariba di brug, e proyecto di Green Corridor ta haya ainda mas nificacion y e lo bira esencial den henter e desaroyonan aki cu ta tumando luga riba nos isla.
Sinembargo e transformacion di nos pais ainda no a keda cla, ya cu tur caminda por mira con ta trahando duro na eleva e balor di e producto turistico, tanto pa nos bishitantenan pero tambe na nos propio hendenan y diaranson merdia a keda demostra un biaha mas cu Gobierno di AVP ta sigui cumpli cu pueblo y transformando un pais cu tabata den problemanan serio, den un pais prospero cu un desaroyo visibel pa tur hende," Parlamentario Melvin Tromp ta declara.❑



Rudy Richardson (MEP):

Historia casi a bolbe ripiti, AVP e partido cu ta contra nos refineria

ORANJESTAD - Mirando cu awo cierto Parlamentarionan di AVP a boltia 180 grado, lo ta bon pa recorda con algun luna pasa nos pueblo por a wak nan den diferente townhall meeting, den Parlamento y algun di nan a hasta skirbi articulo pa desmantelacion di nos refineria y con hunto cu Minister Mike (MEGADEBE) De Meza nan tawata cla pa ripiti e draaiboek di ex Minister President Henny Eman, ruman di e actual Minister President Mike (KB) Eman.

Dia 28 di Januari 1988 gobierno di AVP a firma pa desmantela nos refineria haciendo uzo di e companianan West Coast y Schotte B.V. Nan a cuminsa parti tereno pa loco, mescos cu nan ta haci actualmente cu mas di 90.000 m2 di tereno na un solo famia liga na nan partido.

Na Seroe Colorado nan tawata tin tur cos cla pa nan Family, Friends y Lovers. Ora cu MEP a gana eleccion na Januari 1989 a para e cortamento di e refineria, pero sinembargo AVP den oposicion a vota un bes mas contra reapertura cu Coastal Refinery, asina tratando di kita e oportunidad pa miles cupo di trabao y un pilar economico pa pais Aruba.

Na traspaso di e refineria di Valero pa Gobierno, Parlamentarionan di AVP, Melvin Tromp, Lorna Varlack-Jansen, Mervin Wyatt-Ras, Clarisca Velasquez, Norman Roos, Jeffrey Kelly y Chris Dammers por a nota cu Donny Rasmijn cu a vocifera publicamente pa desmantelacion di nos refineria tawata ausente hunto cu ex miembro di PPA, MEP y AVP Marisol Lopez-Tromp cu a vota contra nos refineria. E fraccion berde a perde strea di noord masha dia caba. Nan a sostene e mal maneho di gobierno pa 7 aña cu a resulta den un KB y supervision (Curatela) financiero.

Un berguensa nacional unda cu nan a perde autoridad constitucional y a bira un set di ya Knikkers, den otro palabra un stempel parlamento. Den e reapertura di nos refineria nan ta aproba locual Gobierno ta haci sin lesa un pida, sin analisa si e deal ta conveni pais Aruba y su digno pueblo.

Cuanto blunder e gobierno aki a comete den e ultimo 7 añanan: Abusa di fondonan publico entre Astec y Aruba Ports Authority y full e mudamento di nos waf. Abusonan di fondonan publico entre WEB y Ecogas, Tur compania estatal den coray e situacion deplorabel y condenabel na nos dump na Parkietenbos, unda cu e stichting Parkietenbos cu ta representa e habitantenan di e area en cuestion ta urgi Gobierno pa cera e dump pa final di aña 2016 pasobra nan no por wanta mas e polucion di e dump. Gobierno di MEP a inverti 50 Miyon den e problematica aki y GE I y II a boicotia esaki cu tur e consecuencianan negativo pa nos pueblo.
Pueblo tin cu mobilisa masalmente e siguiente lunanan pa baha e gobierno defacto aki pasobra no tin fin di abusonan di GE II.

Nos mester para e trein aki prome cu ta mucho laat. Segun CFT lo tuma 5 pa 7 gobierno pa drecha e daño di Sr. Eman y su gobierno. Solo el pueblo, salba el pueblo.❏

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

E aventura CITGO ta un otro proyecto ‘Race track’ of ta puro casualidad

ORANJESTAD - Siman pasa un otro ‘CITGO-deal’ show a wordo organisa pa conmemora e cumpleaño di nos prome minister.

Y locual a bira custumber, algun miembro di parlamento a cuminsa fiesta manera esaki ta e deal cu lo saca Aruba for di e abismo financiero y social cu nan mes a percura pa hinca Aruba aden. Atrobe di fiesta sin cu nan a ricibi e ‘CITGO-deal’ di parti di gobierno. Pero bon, manera nan ta prefera fiesta enbes di traha, laga nos di partido ABO haci nan trabou y informa pueblo kico ta para den e un parti di e ‘CITGO-deal) y asina trata di evita cu e politico tradicional lo pasa pueblo un ‘fastball’ atrobe, cu e storia cu esaki ta e ‘deal’ di siglo mientras en realidad e ta un cabay di troya.
Den e ‘Definitive Participation Agreement (Execution version) By and between the Public Legal Entity Land Aruba, CITGO Aruba Holding, LLC, CITGO Aruba Refining N.V. (CAR) and CITGO Aruba Terminal N.V. (CAT), riba pagina 2 tin skirbi: ‘Investor together with CAR and CAT and the other Investor Parties are willing to participate in and fund the rehabilitation of the Refinery... and the Government desires to allow, facilitate and guarantee such participation and, in recognition of the investments Investor will have to make, to grant certain incentives, protections, benefits and exemptions to Investor



and other Investor Parties in conection therewith’.
Mientras cu den section 12.1 (a): ‘the Government guarantees the Investor Parties the stability of the terms and conditions of this Agreement and the Implementing Agreements as well as the fiscal and contractual framework hereof..’
Pues locual nos por mira akinan, cu gobierno a firma un otro deal pa duna e inversionistanan tur sorto di areglo fiscal y garantia, sin un dia e la consulta of cu e la haya aprobacion di parlamento. Es mas e ta hasta garantisa un clima stabiel durante e periodo di implementacion di e acuerdo. Cu Aruba ta bancarota, cu e ta bou curatela financiero di Hulanda y di cada florin mas di 80 cen ta bay pa paga debe y interes, anto con gobierno por garantisa un clima stabiel pa minimal 4 aña. Tambe e lo ta interesante pa gobierno splica ki tipo di garantianan y exoneracionnan ta wordo papia aki, cuanto esakinan lo costa pueblo, cuanto riesgo pueblo lo core y kendenan ta e ‘Other Investors Parties’?
Pa tur esunnan cu ta kere cu e ‘mehorador’ lo habri pronto y cu e efecto laboral y financiero lo por wordo mira y sinti, den e ‘CITGO-deal’ ta poni bon cla cu esaki lo dura kisas 4 aña. Seccion 5.1 (b) (i): ‘CAR is obligated to finalize the Rehabilitation Project within a period of no more than four (4) years after the Effective Date’.
Cuatro aña ta un periodo hopi largo y hasta e ‘International Monetary Fund (IMF)’ ta indica cu e pronosticonan economico no ta mucho bon y ainda tin hopi incertidumbre y inkietud mundial. Esaki ta haci mas cuestionabel cu gobierno por a firma un contract cu ta garantisa un clima stabiel durante e periodo un periodo di 4 aña. Gobierno a demostra cu e mes no por crea un clima stabiel financiero aki na Aruba of cu e por cumpli cu palabracionnan, manera e la haci cu Hulanda y CAft.
Locual ta interesante pa pueblo sa, cu awor despues cu gobierno a firma pa para garantia pa tur cos, awor ta cu e garantianan aki e inversionistanan ta bay busca financiamento pa ehecuta e proyecto ‘mehorador’. Tambe ta bon pa pueblo sa, cu gobierno a firma cu e mester coopera y cu e no mag di obstaculisa esunnan cu lo fia e ‘mehorador’ placa, si algo no sigui manera palabra, pa haya nan placa bek, seccion 12.10 (c) (iii).
Lesando tur esaki den e ‘CITGO-deal’, nos no por yega na un otro conclusion cu ainda ta hopi prematuro pa celebra algo. E unico cos sigur cu ta sali di e ‘CITGO-deal’, ta cu gobierno a condena pueblo pa paga miyones atrobe na daño di perhuicio, manera a pasa den e proyecto ‘Race track’, si e ‘CITGO-deal’ no continua. Algo cu tambe ta sigur den e ‘CITGO-deal’, ta cu algun hende lo cobra un balente ‘finder’s fee’ ora e ‘Investor’s Parties’ obtain Project Financing’, manera tambe a pasa den e proyecto ‘Black Corridor’. Den e dianan siguiente nos lo keda informa pueblo mas riba e ‘CITGO-deal’ di hopi pagina.
Pero ya caba nos por informa cu e mesun preguntanan cu a wordo haci e tempo ey, despues cu Aruba a wordo condena paga miyones na daño di perhuicio pa e proyecto ‘Race track’, tambe ta valido. Pues si Aruba tin cu para garantia pa tur cos atrobe, dicon semper ta otronan so, ta bira miyonario? Un otro interesante observacion ta, cu algun di e protagonista principal di e proyecto ‘Race track’ atrobe ta envolvi, solamente e biaha aki uno ta den gobierno mientras e otro ta den parlamento. Pues e aventura CITGO ta un otro proyecto ‘Race track’ of ta puro casualidad? Ban spera cu no.❏

Evelyn Wever - Croes (MEP):

Reapertura di refineria ta un logro di pueblo

Aruba te e victorioso y a habri e caminda pa convence esnan di AVP pa stop cu e desmantelacion



ORANJESTAD - Riba e pregunta con fraccion di MEP ta mira e situacion en torno di e firmamento di e deal di e refineria , Sra. Evelyn Wever Croes a elabora ampliamente rib'e caminda cu a cana pa asina yega e momento na unda Aruba henter por tin e speransa di un operacion di e refineria atrobe riba nos isla.

"For di curason mi ta hopi contento cu nos ta bibando den un temporada di speransa den un reapertura di nos refineria. Partido MEP nunca a rindi ni a perde speransa cu nos lo bay habri e refineria bek pa Aruba. Partido MEP a traha pe. Sinembargo nos no mester bay discuti kende merece elogio of ken no merece elogio, pero nos mester tin e siguridad cu ta e pueblo di Aruba ta esun cu merece e elogio cu e apertura di e refineria. Pasobra den e pueblo di Aruba semper tabatin un gran parti cu nunca a perde speransa y a mantene fe cu un dia e refineria lo habri bek", Sra. Wever-Croes ta bisa.

Lider di MEP ta bisa cu aña pasa, na februari ainda, partido MEP tabata discuti cu esnan den e partido di AVP, esta Parlamentarionan, Ministernan como tambe prensa liga na AVP, caminda cu mester a defende dicon MEP si ta kere cu e apertura di e refineria ta importante pa Aruba.
"Nos mester a convence nan cu e refineria ta contribui cu por lo menos 15 porciento na nos economia. Nos mester a convence nan tambe cu e refineria ta bay duna empleo na 4 pa 5 mil persona. Y tambe nos mester a convence nan cu e refineria ta e unico manera pa nos fortifica e posicion di nos florin. Un aña y mey pasa nos mester a haci tur esaki pasobra AVP no tabata tin e vision di esaki y nan tabata cla pa desmantela e refineria", e lider di MEP ta enfatisa.

Ainda por corda cu na februari 2015, partido MEP a organisa accion Ora Cero.
Lider di MEP ta bisa cu ta bon pa nos para keto un rato na e dia aki y reflexiona kicotabata e consequencia di e accion aki. Pasobra ora cu MEP organisa un accion, no ta pasobra e lider ta haya gana of pasobra otronan den partido ta haya gana pa haci esaki, sino e pueblo ta pidi pa esaki.
"Esaki tabata e momento na unda cu pueblo a bisa nos pa bay na e gate di Valero pa asina haci e intento pa para e desmantelacion di e refineria. Y partido MEP ta scucha e pueblo", Sra. Wever-Croes ta bisa.

Sra. Wever-Croes ta bisa cu ta e pueblo cu a insisti y persisti na februari y para dilanti e Gate di Valero te marduga a logra y merece elogio cu awe nos ta biba den e speransa cu un dia e refineria lo habri bek."Un diabierna nochi, nos a dicidi di bay na e gate di Valero. Tur esnan cu tabata t'ey e dia nochi ey, cu a bay para te marduga eynan, ta danki na nan cu awe e refineria ta den bispera di reapertura. No esnan cu a bay firma y a wordo paga miyones di florin pa biaha cu Roberto Rincon y ken sa kico straño nan a bay haci na Huston", Sra. Wever-Croes a laga sa.

Partido MEP, sea ta sra Evelyn Wever- Croes, Glenbert Croes y tur otro coleganan, simplemente a canalisa e deseo di e pueblo."Na e momento cu pueblo a pidi nos pa manda un señal pa Valero pa nan stop e desmantelacion, nos a haci esaki di biaha. Valero a contesta nos y a constata na nos tambe cu nos ta e prome di Aruba cu ta duna nan e señal aki pa stop e desmantelacion pasobra Aruba no ta desea esaki".

Lider di MEP ta continua bisando: "Valero a bisa mi cu nan tabata den fase pa desmantela. Mike Eman y Mike de Meza ambos tabata sa di esaki, y nan mester a cuminsa actua. Y nos por bisa cu ta for di aki nos a cuminsa cambia e destino di e refineria y e destino di e pais aki".

Despues di esaki tabatin varios otro actividadnan cu a tuma luga entorno e reapertura di e refineria. Entre otro, Andin Bikker a entrega un mocion na Parlamento. Tambe nos a organisa un charla cu Sr. Nelson English na Surfside Marina na unda tur informacion di e posibilidadnan pa un reapertura a wordo duna. Partido PDR tambe a organisa uncharla cu Nelson English na Centro Teresita na San Nicolas. Na ambos charla e pueblo a wordo informa cu tin alternativa y cu nos no mester sigui pensa riba medida so manera e Gobierno di AVP a bin ta proponiendo. Tambe ainda ta fresco den memorio di tur hende, cu despues di e encuentro na Centro Teresita, tabatin un Town Hall meeting na San Nicolas, na unda Minister de Meza ta bolbe informa pueblo cu no tin otro alternativa sino pa desmantela e refineria.

"Sinembargo, awe cu nos ta para dilanti vispera di e reapertura di e refineria, nos por ta contento pa bisa, cu nos a gana, pueblo a gana. Pueblo ta esun victorioso y a habri e caminda pa convence esnan di AVP pa stop cu e desmantelacion. Y ta solamente e pueblo merece e gran elogio aki", lider di MEP ta enfatisa.

"Mi ta hopi contento cu e momento aki pero mi mester ta tambe hopi honesto. Mi ta hopi cauteloso pasobra ainda mi no a wak ningun documento. Te ainda mi no sa kico a wordo firma y mi no ta kere ni un palabra di Mike Eman ni di Mike de Meza. Ta un cantidad di biaha caba cu nan a gaña nos. Te cu awor, pa e Ministernan aki tabata importante pa duna show so y no pa duna contenido. Te cu awe ainda Parlamento no a haya e 2000 pagina di e contract di CITGO tampoco. No ta conoci na nos cuanto pagina nan a firma cu Valero pero den tur caso nan tin tur cos y ta haciendo tur cos for di bista di Parlamento", Evelyn Wever-Croes a laga sa.

Sra. Evelyn Wever-Croes a termina poniendo den contexto e tempo cu Sr. Nelson Oduber a drenta Gobierno na aña 1989. El a para e desmantelacion di e refineria cu Sr. Henny Eman a cuminsa e tempo ey. Sr. Oduber a negocia cu Coastal y a yega na palabracionnan cu Coastal. Pero e no a core bay firma. Gobierno e tempo ey a bay parlamento pa presenta e deal na parlamento prome cu nan a firma. Te ora cu parlamento a aproba e deal, cu porcierto AVP no a aproba, pero si a conta cu e mayoria den Parlamento, a cera e reunion di Parlamento, a habri un otro reunion solemne den Parlamento pa firma e deal den e cas di pueblo.

"Esaki ta transparencia. Esaki ta ora bo ta duna respet na pueblo y ta informa bo parlamento. Pero loke cu Mike Eman y Mike de Meza a haci aki, ta contra tur moral di transparencia.
Y mi ta spera cu e miedo cu nan tin pa duna transparencia y informacion pasa pronto y cu nan por entrega e documentonan aki na Parlamento pa asina cada partido porstudia nan.
Te ora cu nos por wak e documentonan aki y studia nan, nos por duna nos opinion riba e deal aki. Prome cu esaki, nos no por bisa cu siguridad cu tur cos a wordo negocia nae bienestar di nos pueblo. Ta te ora nos studia e deal, nos por bisa Aruba pabien cu un deal asina of tambe si e Gobierno aki a faya atrobe. Mientras tanto, nos kier sa tambe kico lo bay pasa cu e reclamo ambiental, cu e impuestonan y cu e trahadornan. Awor ta keda na nos pa sinta warda Gobierno entrega nos e documentonan pa nos por duna nos opinion definitivo", Sra., Wever-Croes ta termina bisando.❑

Aruba na e ceremonia di bon bini Paralympico

RIO - Aruba ta representa na Paralympico cu a conoce e ceremonia di bon bini diasabra na e capital di Brazil.

Riba e potret aki por mira nos unico atleta cu ta participa, esta Jesus de Marchena Acevedo den presencia di e otro atletanan di Grecia, Iraq y Thailand cu tambe a atende e ceremonia.

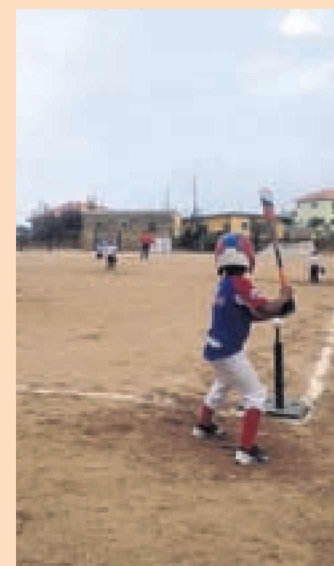
E apertura oficial di Paralympico lo tuma luga diaranson 7 september. Jesus lo competi den e deporte di landamento, den categoria 50m pecho y 100m estilo liber.❑



Apertura di campeonato di Pony League







ORANJESTAD – Nos futuro den baseball di Aruba, esta e teamnan di baseball den e categorianan di edad jong a presenta diabierna na e gran apertura di e campeonato di Pony League na Veld di Duracell.

Tur categoria a participa na e defile: Shetland 5-6 aña, Pinto 7-8 aña, Mustang 9-10 aña, Bronco 11-12 aña, Pony 13-14 aña, Colt 15-16 aña y Palomino 17-18 aña.

Diasabra e weganan a cuminsa y continua riba diadomingo. Riba potret por mira e weganan den e categoria Shetland hunga na Seroe Preto.
Esunnan interesa por sigui e competencia riba Facebook di Pony League. ❑

Atleta Shamira Clara lo participa na e 21k Half Marathon na Noruega

ORANJESTAD - Dia 7 september proximo lo biaha pa Oslo, Noruega e atleta Shamira Clara kende lo participa den e 21k Half Marathon na e capital di dicho pais. Despues di competi den e Ronde van Aruba hunto cu algun coredo internacional, Shami Clara a haya invitacion di Marit Rustad di Noruega pa Shami core na e pais Scandinavie.

Tur aña den luna di September tin e Full & Half Marathon na Oslo, Noruega esun di e aña aki riba e fecha 17 September 2016. Mas cu claro Shami a acepta e invitacion como cu nunca el a bay Noruega y claro cu esaki tabata e reto nobo pa asina e sigui cu su motivacion pa entrena mas duro y prepara su mes debidamente pa e careda di 21k.
Mester bisa cu Shami a opta pa core e Half Marathon mirando e aña aki na januari e la core e Full Marathon (42.5k) na Miami y e experiencia tabata unico, algo sigur cu e no lo lubida.
Pero esaki a trece consecuencia unda Shami a keda lesiona na su rudia y mester a recupera casi un luna pa regresa bek, su speed a baha drasticamente y a tuma basta tempo pa stabilisa na e forma cu e tabata kier. E Half Marathon di Oslo ta pas den Shami su schedule di coremento combina cu su bida personal, tambe Shami ta entrena na Muscle & Lungs Crossfit den oranan di atardi. Manera Shami mes ta bisa entrenando den e forma aki e ta keda cu su mesun speed di coremento nan riba e distancianan mas cortico na Aruba esta e 10K, 8K of 5K.
Despues cu e atleta Clara a tuma e decision di bay core afo, el a acerca su ekipo di coremento 297 Runners y nan a apoya su persona all the way. Hunto cu coach Danilo Rudolfo y henter e ekipo di 297 Runners nan a sigui cu un entrenamento pa e Half Marathon 14 siman di un programa y eynan tur cos a inicia.
Hunto cu e ekipo di 297 runners Shami ta core 5 biaha pa siman, mayoria biaha ta mainta tempran esaki pa motibo di trabou.
Di curason, Shami kier a gradici cada un coredo di 297 Runners, no solamente pa e compania riba e journey, pero tambe pa e stimulacion, apoyo y lag'e gosa cada entrenamento.
E no por lubida di gradici henter e ekipo di Muscles & Lungs Crossfit cu a haci Shami mentalmente hopi fuerte den coremento y a dun'e su



forsa y resistencia. Por ultimo Shami ta manda un danki na Crossift coach William Erasmus pa e "running mechanics tips".
Tur clase di exito pa Shamira Clara den e 21k Half Marathon na Oslo, Norwega.❑

Aruba Lions Club a entrega e cinco premio na e ganadonan di e rifa: "from the community to te community" 2016















Aruba Lions Club ta trahando duro pa sigui cumpli cu nan tarea pa cu comunidad di Aruba. Ademas di e rifa grandi cu nan ta organisa anualmente di un cas, cu ta haciendo pa mas cu 25 aña caba, a dicidi di organisa otro rifa cu premionan atractivo.

E rifa "For the community to the community"a bay masha bon mes, segun Presidente Randolf M. Vrolijk, kende tabata encarga pa coordina e Proyecto aki, cual tabatin e meta pa recauda extra fondo pa Aruba Lions sigui ta activo den comunidad. "Nos di Lions tabata hopi contento con e rifa aki a bay. E ta algo extra cu normalmente nos no sa haci."
E rifa aki a brinda e chens pa cinco persona gana un premio. E sorteo a tuma luga na Topcar unda cu e premionan a keda saca. E di cinco premio a cay riba e number 16251cu e ganado a keda den persona di G.Roga y a bay cas cu su 1000 florin.
E di cuatro premio ta 14380 cu ta dos Mountain Bike y e ganado a keda den persona di H.van den Berg, e di tres premio cu tabata un laptop a cay riba e number 17180cu M.Ras ta e ganado, di dos premio tabata un biahe riba crucero ta 09909 cu Airport Aruba N.V. a bay cu e premio y e maximo premio cu tabata un auto a cay riba e number 18158y e ganado a keda den persona di Dyon Croes.
Aruba Lions kier manda palabra di gradicimento na comunidad Arubano cu a coopera cu nan organisacion pa haci e rifa aki uno exitoso. Di e forma aki Aruba Lions ta haya fondo extra pa sigui duna nan contribucion na miembronan di e comunidad .Di otro banda, Presidente di Aruba Lions Club ta informa comunidad pa keda pendiente pa nan rifa grandi mes cu ta un cas, cu nan a cuminsa traha riba dje. E sorteo mes lo tuma luga otro aña, ya cu awor nan a keda cla cu e tereno y ta bay traha riba e diseño. Nan ta spera di haya un biaha mas e cooperacion di comunidad mirando cu e club ta celebrando 70 aña di existencia y cu por medio di e rifanan aki nan por sigui Brinda servicio, no solamente den cantidad pero tambe den calidad na pueblo di Aruba.❑



Dos hoben asesina den discoteca den Punda

WILLEMSTAD – Corsou a lanta ayera atrobe cu un caso di dobel asesinato cu a tuma luga den oranan di marduga bay mainta den e discoteca The Alley den Punda. E detayenan no ta masha cla di kico a pasa exactamente den e caso aki. Si ta confirma cu tabatin un caso di tiramento den e discoteca popular aki den centro di Punda.

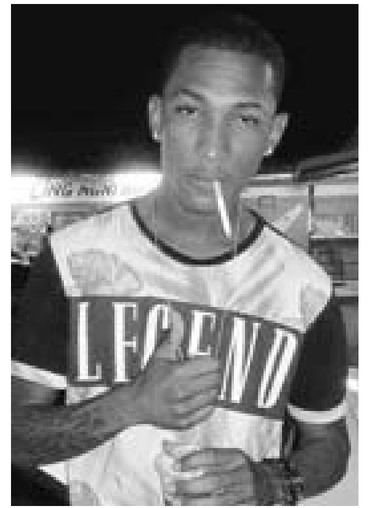
Segun e prome informacionnan, un of mas individuo kier a regla cuenta cu un otro tipo y na un dado momento a surgi un tiramento. E persona cu nan tabata busca a haya heridanan serio di bala y tambe un dama cu tabata den su compania. Tur dos a muri na e sitio.

Propietario di e discoteca a confirma e caso y tabata hopi consterna cu algo asina aki por a pasa siendo cu tin un control rigido na porta. Tabatin hasta siguridad extra pa motibo di presentacion di un artista di exterior. Polis a cera e area ayera mainta pa mas investigacion. E establecimento tin su mes sistema di control cu camara pero tin tambe e sistema di control cu camara mas amplio cu a pone den Punda como parti di e proyecto grandi di vigilancia cu minister Nelson Navarro a entama.

Te na momento cu nos a bay imprenta no tabatin un version oficial. Riba rednan social a papia di un hoben di 23 y e otro di 17 aña.

Kico un hoben di 17 aña ta haci den oranan di marduga den un discoteca tambe a crea basta interogatorio ayera mainta.❑





300 Kilo di cocaina gesink den lama

WILLEMSTAD – Wardacosta ta kere cu a zink mas cu 300 kilo di cocaina den lama despues di un persecucion di dos lancha den lama gancho di parti di e barco di marina Groningen. Tabata fin di augustus cu e Dash-8 a descubri dos lancha sospechoso den lama. Nan a sali for di Costa sur Americano bayendo den direccion di e parti nort di Caribe. E Dash-8 a tuma contacto cu Groningen cu na e momento ey tabata haciendo operacionnan di combatimento di droga den region di Caribe. E barco a bay den direccion di e dos lanchanan aki.

A persigui nan y na momento cu e barco a yega cerca nan a tuma nota cu e tripulacion di e dos lanchanan a tira paketenan sospechoso for di e lanchanan aki.

E bultonan tabatin partinan pisa den nan loke a pone cu nan a bay fondo di lama mesora. For di e helicopter di e barco a saca imagennan cu ta confirma esey.

A pasa e imagennan aki pa autoridadnan cu lo sigui cu e investigacion.

E informacion no ta bisa kico a pasa cu e tripulacion.❑



Mas responsabilidad pa cabesantenan den sector di husticia

WILLE MSTAD – E cabesantenan di e diferente sectornan di husticia ta hayando dia pa dia mas responsabilidad considerando con grandi e ministerio ta. Hunto cu e team di maneho di e ministerio ta coordina e trabounan mas tanto posibel.

Den e cuadro aki recientemente Ministerio di Husticia pa medio di su organisacion di maneho a tene un conferencia di trabou na unda tur hefenan di servicio y nan reemplasante a participa. Ta trata aki di un conferencia trabou cu tabatin su origen na februari ultimo na unda ya ministerio a tene un conferencia di trabou yama Trahando Hunto Pa Siguridad. Durante e conferencia aki a sali na cla e responsabilidad di e Ministerio ta asina grandi cu temporalmente lo ta bon pa cabesantenan di e diferente sectornan, hunto cu e tim di maneho di e Ministerio bini hunto pa delibera riba maneho pero tambe pa analisa y adapta e procesonan di trabou. Traha integral a para central. Dunando contenido na esaki a yega na un palabracion cu dos biaha pa aña e grupo di maneho di henter e cadena hudicial aki ta bini hunto.



E grupo a bini hunto na JJIC Justitiële Jeugdinrichting Curaçao (G.O.G.) na unda a combina reapertura di un departamento di JJIC cu e conferencia. Tipico di e conferencia e biaha aki a bay riba tres tarea nucleo di henter e ministerio. Ta trata di e temanan Preventie Jeugdcriminaliteit, Resosialisatie en Rechtshandhaving. Durante e mainta aki a analisa, delibera teoreticamente riba e topiconan, banda di esaki a reparti e grupo den gruponan di trabou cu mester practica e sabiduria rekeri den un situacion real di practica. Minister di Husticia durante e apertura di e mainta aki a planta un mata y a sembra simia na entrada di e departamento renoba Marimba como un pacto simbolico cu e trahadonan y pa recorda e echo cu husticia ta poniendo un fundeshi duradero cu mester sigui garantisa e yudansa y minimalisacion di criminalidad.❑

Fiscal mayo: Ainda e investigacion polis tira mata no ta cera

KRALENDIJK - Fiscal mayo Henry Hambeuker a mustra cu no obstante tur nan confiansa den e pasonan cu nan a dal y e detencionnan, ainda e caso di e asesino di e polis Ferry Baxk no ta cera.



El a bisa di por a tuma nota den corant y tende via radionan cu e caso ta soluciona, pero esaki solamente ta posibel den un programa di television. Den un programa di television un caso ta conclui ora detene e sospechoso.

El a bisa cu awor nan tin e sospechosonan paden, pero awor ta bay cuminsa un investigacion sumamente complica, cu diferente testigo, e testigo mayo, victimanan y otro sospechosonan, pa purba trece na claridad kico exactamente a tuma luga e anochi di 17 di augustus 2016 na Sabadeco. Tambe kico a tuma luga prome y pakico e hombernan tabata na e sitio. Tambe kico a sosode despues, despues di e tiramento y si ta nan ta e sospechoso real y e culpabelnan, nan huida for di e sitio. Ta un investigacion hopi amplio cu sin duda lo bay exigi hopi tempo, segun fiscal Hambeuker a trece dilanti.

El a accentua cu detencion di e sospechosonan no ta nifica cu nan ta sentencia of cu nan por keda sentencia. El a bisa cu nan lo bay traha cu e grupo grandi cu nan ta consisti di dje y por bisa cu nan ta sumamente ocupa cu esaki. "Tambe mi por bisa cu nos mester traha un strategia nobo pa por bay uza. Tin hopi dato confisca y tambe a haya hopi cos y mester papia cu hopi hende. Mi por bisa boso, cu cerca Hues Comisario, e sospechoso tin e derecho pa sa despues di su detencion, kico e polisnan a compila den su caso. Tin un procedura huridico riba esaki y Hues mester duna permit cu Ministerio Publico no mester duna tur e informacionnan cu ya e ta dispone di dje. Y Hues Comisario a bay di acuerdo pa Ministerio Publico wanta algun detaye di e sospechosonan y pa e abogadonan momentaneamente, pa haci posibel pa por uza e informacionnan mas laat den e investigacion y pa no haci e sospechosonan sabi riba esakinan." Asina fiscal mayo Henry Hambeuker a splica prensa.

El a conclui cu wantando esaki pa e sospechosonan ta nifica cu nan no por conta tur cos na prensa. Nan ta ainda den un investigacion hopi complica, unda henter Boneiro y pais completo ta desea pa e caso keda soluciona positivamente y nan tin mester di oportunidad pa haci esaki. El a bisa di ta compronde e curiosidad di kico a pasa den e investigacion te na e altura aki, pero e ta pidi comprondemento pa motibo cu nan tin algun informacion cu nan a wanta silencio por lo pronto. "E sospechosonan no sa kico tur nos tin. Y den e posicion aki nos ke mantene mas tanto cu ta posibel y cu ta necesario." Asina fiscal Henry Hambeuker a enfatisa.

Terminando Hambeuker a bisa cu nan ta orguyoso cu e investigacion a cana rapido y cu tur e sospechosonan tabata riba e isla, pues nan tabata na tempo, pero no sa tur cos y mester busca pa sa hopi cos ainda. Durante di e investigacion nan a haci uzo di hopi aparato tecnico nobo, mescos cu cachonan cu a keda trece for di Hulanda y tambe tecniconan, mescos tambe hopi hende no solamente di Hulanda pero tambe di nos islanan den region, cu a duna un man. Nan a haci, pasobra ta un caso hopi serio y no pa ningun otro motibo, segun Hambeuker.❑

ZIKO: Legasia musical ta crusa frontera

WILLEMSTAD - Pa conclui e serie di potretnan musical urbano, Red Caribense ta combersa cu e artista Ziko, miho conoci como Tyzik Lispier, un hoben cantante cu a haci su debut artistico mas cu 10 aña pasa den e popular programa di talento Curastars. Recientemente Ziko a join e banda popular NSTYPLY, kende ta haciendo furor bou di e comunidad Antiano na Hulanda.
Banda di ta un talentoso cantante, Ziko ta creando su nomber como productor y areglista den e genero urbano na Hulanda. Tambe Red Caribense a combersa cu su tata, Elton Lispier, kende a expresa con orguyoso e ta pa mira con Ziko ta siguiendo su pasion musical.





Curastars
For di den Curastars por a nota Ziko su 'alma bieu', unda el a impresiona pueblo di Corsou cu su redencion di George Benson y Marvin Gaye. Aki e hoben a logra clasifica como di dos finalista den e competencia. "Na cas tabata musica internacional tabata toca, pues na un edad hoben Tyzik a keda expone na esaki", su tata Elton Lispier ta conta.
Elton mes ta un conocedo musico y cantante, cu te ainda ta deleita turistanan na varios hotel popular. Tambe tata y yiu a presenta casi dies aña largo como e duo 'The Difference". "Despues cu Tyzik a bay Hulanda y mi mester a presenta pa prome biaha mi so, tabata hopi duro. Mi a sinti un bashi", Elton a admiti.

Combina
Na 2008, Tyzik a continua su estudio na Hulanda, unda el a obtene un master degree den Administracion di Empresa, Strategia y Invasion. "Combina scol cu musica no ta dificil, basta bo plania bo dia i pone prioridad nan dilanti", Ziko a splica. "Ora mi a ripara cu mi ta stress un tiki ora mi ta preparando p'ami examen, mi ta tuma un break y bay traha un beat", e cantante continua.
Pronto Ziko a cuminsa capta tension di varios productor di artistanan fama, unda na 2014, el a haya e oportunidad pa traha cu e compositor di e cantica 'Cheers (Drink To That)' di Rihanna. "E productor tabata hopi impresiona cu mi areglonan. Esaki tabata un gran motivacion", Ziko a comparti. Den 2016 Ziko no a para keto y ta trahando riba diferente produccion cu artistanan di Hulanda y tambe internacional.
Recientemente Ziko a produci e cantica 'Discotheek' cu DJ Wolfgang, y alabes el a canta cu e raperonan BOEF, ISMO y Keizer. E aña aki, hunto cu e agrupacion Nstyply, cu cua e tin sigur 2 pa 5 presentacion na Corsou pa aña, Ziko a saca un hit titula, 'Te Ahinda'. E delaster version cu Ziko a saca como solista ta 'kom bij mij' cu IRSAIS y SHANS. "Mi musica lo bay crusa fronteranan cu hopi hende lo no a spera", e cantante a afirma.

Ritmo Caribense
Ziko ta consciente cu e escena di Hip Hop/Urbano Hulandes ta cambia hopi lihe. "Aworaki e ritmo Caribense ta hungando un rol hopi grandi", Ziko a splica. Segun Ziko, dos pa tres aña pasa tabata hopi dificil pa por a yega radionan nacional cu un cantica urbano. "Tiki tiki e portanan ta habriendo caminda tur tipo di artista por luci", Ziko a conclui.

"Mi raisnan crioyo tin hopi influencia riba mi… Mi ta ripara esaki hopi den mi habilidad como productor, unda mi por traha di un ritmo combina te cu EDM y Deep House", el a splica. Cu e variedad aki, Ziko ta reta su mes den diferente mercado di musica.❑



Entre tus manos Jesus soy feliz, soy feliz porque gracias a ti puedo vivir nuevamente"

Den nomber di:
Aldair y Gerson Croes
nan tata Humphrey Croes
Ta participa fayecimento di nan mami y ser stima



Juliana Ricalda Winterdal

Mihor conoci como "Cada"
*07-02-1959 - †31-08-2016
Mama: Leoncia Veronica (Oncha) v/d Biezen

Mayornan : †Hipolito y †Mercedes Tromp -v/d Biezen

Rumannan:
Myrna y Alberto v/d Biezen-Winterdal y yiu
Jacobo Winterdal y yiunan
Rafael y Sasha Winterdal-Colina y yiunan
Benjamin Winterdal
Prisca Winterdal y yiunan
Lino y Omaira Geerman-de Cuba y yiu

Rumannan di crianza:
Linda y Ephrem Croes-Tromp y yiu
Patricia Tromp y yiunan

Glenda y Pete Geerman-Tromp y yiunan
Liesje Tromp

Manera nieto: Amelia, Giomar, Raymar Ras

Tanta stima: Mary Giron-v/d Biezen y famia

Sobrina y sobrinonan, tanta y omonan, prima y primonan, cuña y swanan, comer y compernan, ihanan, madrina y padrinonan

Mihor amiganan: Natasha Willems, Ludmilla Croeze

Bisiñanan di curason: Fam. Walter y Edna Arends

Bisiñanan stima: Maria y esposo Luis Ellis, Angelica Monsalve, Angelica Barboza, Nelly Barboza, La Tia, Vicente, Diana
Demas famia: Croes, Winterdal, v/d Biezen, Tromp, Geerman, Giron, Pourier, Colina, de Cuba, Rego, Sherwood, Wernet, Maduro, Willems, Ras, Ruiz, Angela, Janga, Wolf

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 8 di september na misa Sagardo Curason na Savaneta di 2'or pa 4'or di atardi, despues nos defunto stima lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condoncia: Aurora Funeral Home, diaranson7 di september di 7'or pa 9'or di anochi.

Auto a dal den cura di cas

CATIRI - Polis di Noord a bay na un adres na Catiri na unda un pickup a dal contra un muraya di cas. Na e sitio polis a constata cu esey ta e caso. E chauffeur ainda tabata den e auto y tabata purba start e auto. E chaufeur tabata hole fuerte na alcohol. E chauffeur cu a resulta di ta A.R.G.S, y a keda deteni paso el a haci e test di supla y e midi tabata mas halto normal. E auto Nissan tabata completamente destrui na e parti dilanti.

Homber basta fastioso na club

ORANJESTAD - Polis a wordo manda na e club nocturno 297 relaciona cu un informacion di un maltrato. Na e sitio polis a papia cu e homber LRL., y a mira cu su cara ta na sanger y su lip kibra. Tambe e tabata bou di influencia di alcohol. Segun informacion, e homber tabata fastioso y tabata kier pa polis detene e grupo di e personal di siguridad. A resulta cu e club tabatin apertura di Electric Festival. Den e club tur hende mester tabatin banchi pa VIP seccion cu cierto color, loke e no tabatin.
E personal di siguridad a sac'e pafo, pa e motibo ey el a haya un kap. Polis a papia cu un amigo kende a mira tur cos. E ta bisa cu su amigo a wordo maltrata. Polis a papia cu e personal di siguridad en cuestion. Kende ta bisa cu e homber a trata hopi fastioso y a wordo saca pafo, como cu e no tabatin carchi di e seccion VIP. Tambe el a bisa cu el a molestia y a mishi cu un muhe. Un bishitante a dal e un wanta. Pa e motibo ey e miembro di siguridad a dicidi di saca e homber pafo pa evita mas problema. Polis a bis'e cu e por bay warda di Shaba pa duna keho.

Polis cu control pisa den caya

ORANJESTAD - Polis a tene patruya na pia relaciona cu ladronicia y benta di droga. Durante patruya polis a wordo acerca pa algun adicto ambulante cu a keda manda for di e sitio. Tambe polis a constata algun echo castigabel y benta di droga na diferente luga den caya. Proces-verbaal a wordo traha y manda na e departamento di Narcotica. Tambe a traha pv, relaciona cu benta di alcohol ilegal na cierto casnan. E cayanan cu a wordo controla ta Oude schoolstraat Caya G.F. Betico Croes, Kruisweg, Oranjestraat, Emmastraat, Emanstraat, Ranchostraat, Avenida Alo Tromp, J. de WItstraat, Weststraat, Koningstraat Oldebarneveldstraat. J. Jacobstraat y Elleboogstraat.



Laga tur locual,
cu ta sperami ta bunita.
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual,
cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, mi a laga atras keda bunita
Y laga esaki nan termina den tur bunitesa
Cu hopi tristesa nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Senor:



ELKA BOEKHOUDT

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Olde Molen ta pasa ora di cera

ORANJESTAD - Polis a pasa den bisindario di Olde Molen y a tende musica. Polis a constata cu tabatin basta hende riba e terasa y e bartender tabata sirbi bibida. Polis a papia cu M.P y F.P. kende ta responsabel y tur dos a wordo pidi pa permit cu e bar por keda habri despues di 03.00. Polis a traha un proces-verbaal. E homber M.P no por a mustra su identificacion y polis a pidi warda pa controla e nomber pa por traha un pv. Polis a cera e luga..

Ladronicia di koper

SAN NICOLAS - Central a manda polis na Valero Refineria pa ladronicia di waya di koper. Na e sitio polis a papia cu e homber G, kende ta bisa cu desconoci a bay cu 20 m di waya di koper y a kibra e windshield di un auto KIA. Polis a tuma e keho.

Ladronicia cu habitante den cas

SANTA CRUZ - Durante patruya, na haltura di Mundo Nobo, polis ta wordo para pa un persona. E ta bisa cu su wela ta biba na un cas na Santa Cruz na unda ladronicia a tuma luga. Polis a bay na e cas y ta papia cu e Sra. C kende ta bisa cu e tabata hunto cu e sirbiente den cushina y a tende desorden den camber.
Ora cu el a bay controla el a mira un homber bula for di bentana y a core bay direccion pariba. E a duna descripcion di e sospechoso. Despues C a bay controla den su camber y constata cu e ladron a coy 350 florin di su cartera y 400 for di cartera di e sirbiente. Polis a tuma e keho.

Ladron ta sconde cosnan horta den trailer no habita

SANTA CRUZ - Central a manda polis na SPO scol na unda a haya articulonan horta. Eynan polis a papia cu un maestro kende ta bisa cu den un trailer no habita dilanti di e scol, nan a haya dos ventilator, cu mas tempran den siman a wordo horta for di e scol. Polis a controla y a constata cu esey ta e caso y a entrega e ventilator na e scol.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Rosaria Koolman

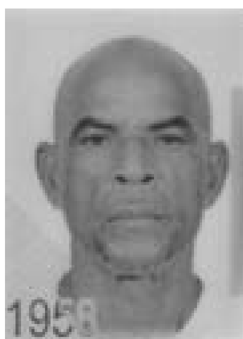
Mihor conoci como "Jojo"
07-10-1932 – "31-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Fulgenio Castro Rosa

*16-01-1958 - †24-08-2016

Yuinan : Joshua Simmons
Rumannan : Antonia Castro
Leocadio Castro

Subrino(a)nan : Bladimir, Yaquelin, Gricelda, Irys, Leny, Ivelice, Elen, Marisa, Juanito, Polo, Nelson, Jonathan
Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisiñanan
Demas famia : Casto Rosa, Pichardo, Almonte, Ureñas brito, Brete, Meran Ventara, Werleman
Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 6 september 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den ceno familiar.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por alubida cualkier persona

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Senor ta mi wardador, min tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde, e ta ponemi sosega
E ta Hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forza

Cu inmenso tristesa, pero agradecido pa tur e amor y cariño cu ela duna nos, nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos tata, welo, bisawelo



Sr: Selsio Damasco Albert

Vuido di: Rosita (Ninita) Albert
22 Maart 1937- 31 aug 2016

Ex empleado di:
Jossy Motors
Toyota Garage
Paisa Garage

Na nomber di su:
Yiunan: Laida Cijntje y famia
Johny Martis y famia
Melina y Bellony Paul Albert y famia
Juni y Grace Albert y famia
Roberto Albert y famia
Richard Albert

Su nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, su famianan na Curacao, subrino(a)nan, comer y compernan, su amigonan, bisiñanan, suegro(a)nan, excolega nan, personal y compañeronan di thuiszorg Jaburibari, y demas famia Albert, Cijntje, Paul, Martis, Ras, Vieira-Alves, Loefstop, Geerman, Jacobs, Fabus, Kwuidama, Munzenhofer, Dijkhoff, Maria, Tromp, su bon amigonan Jossy Giel y Pedro Dania

Ta invita na e acto di entiero cual lo tuma lugar dia 6 September 2016 di 9or te 11or di mainta den Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico Pastor Kraanwinkel na Paradera.
Nos ta ricibi bishita di condolencia dia 5 September 2016 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23



Teodulo Taciano Toppenberg

Better known as: "Tuyo" or "Opa"
*12 September 1926 - †28 August 2016

Left to mourn are his:
Wife: †Paula H. Toppenberg-Brooks
Children: Judith Sillie-Toppenberg and family
Edgar Toppenberg and family
Angel Toppenberg, Anna Kellly and family
Luti Toppenberg, Ingrid and Julean Stamper and family

Grandchildren: Juderica, Jermain, Judeline, Richinel, Jaythan, Meliza

Greatgrandchildren in Aruba,
Curaçao and Holland

Brothers and sisters:
†Jilberto Toppenberg and family
Luchi Holmond –Toppenberg and family
Eddy Toppenberg and family
Marina Holmond-Toppenberg and family
Atala Toppenberg and family
Nora Tjen-A-Koei

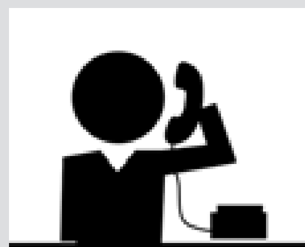
Nephews and nieces to many to mention.

Friends: Compader Stanley Illidge and family
Lucas Maduro and family
Gerard Pourier and family
Erno y Charlie and family
Wathey Cardoze
Ex pensionado di W.E.B. NV

Family: Toppenberg, Sillie, Holmond, Escalona, Delanoi, Cortes, Spencer, Kock, Gomez, Picus, Enfrosina, Lack, Carty, Hazel, Gumbs, Richardson, Dollison, Wilson, v/d Biezen, Kelly, Stamper, Maduro, Huntington, Gracia, Fenton, Maxwell, Howard and other families abroad Curaçao, Holland and U.S.A

Please accept our apologies if in our moment of grieve we forgot to mention any family member.

The farewell ceremony will be held at Aurora Funeral Home on Monday September 5th from 9 to 11 pm.
Opportunity for condolences at Aurora Funeral Home on Saturday September 3rd from 7:00 pm to 9:00 pm .
After farewell service there will be no condolences at home.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Anthony Tel. 585-8017
San Nicolas
Dr. Ramautar Tel. 584-4280

Botica na warda

Oranjestad: Dakota Tel: 586-8181
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	4 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	7 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	8 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diadomingo	11 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	15 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
Diabierna	16 september	COSTA LUMINOSA	07.00	13.00
Diahuebs	22 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diahuebs	29 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
Diabierna	30 september	MONARCH	07.00	16.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107

Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/02/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	181.70	182.42	183.22
GBP	2.30	2.35	2.41
JPY	170.55	172.11	173.84
EUR	197.55	199.35	201.36
DKK	25.81	26.53	27.33
NOK	20.38	21.10	21.90
SEK	19.75	20.47	21.27

For amounts up to Afl. 100,000

Recompensa pa cacho

Eagle Beach como toilet pa cacho

Diasabra mainta ultimo un cacho a cana los for di su doño y bay deposita su sushi cu permiso di su doño riba nos santo blanco na Eagle Beach. E doño a para ward'e y ora el a cla di deposita su sushi, el a cana bay bati rabo cerca su doño. E doño a dun'e un schouderklopje y dun'e un cuki como recompensa pa su prestacion. E doño no a ril ni move pa bay lanta e sushi di su cacho for di e santo blanco. Ey cerca tabatin un famia cu ta campa cu un par di mucha chikito. E muchanan tabata hunga den santo y den awa. E muchanan a para wak e cacho sin por haci nada. Mas laat lo bin otro muchanan pa hunga ey banda. E santo ta contamina cu bacteria di sushi di cacho. Nan no sa y nan ta traha figuranan cu e santo contamina.

Ta tristo con tin hende ta menosprecia nos beachnan. Nan ta uza nos beachnan como toilet pa nan cacho. Na otro pais nos ta mira cu tin borchi pa prohibi cacho di cana riba beach unda hende ta frecuenta. Un suplica urgente na DOW y otro instancia di gobierno encarga cu reglamentacion pa cuida nos beachnan door di pone borchi pa prohibi cacho riba beach unda hende ta frecuenta.

Sigur cu nos ta stima cacho, pero nos ta stima nos muchanan tambe y nos kier cuida nan salud. Nos ta responsabel pa nos muchanan por hunga den luganan teni limpi y higienico. Si no por haci esaki, anto cu urgencia nos mester di borchi pa prohibi ciudadano cana keiro cu cacho riba nos beachnan.❏





Dr. Rolindo Dortalina Psico-terapista:

Circulo vicioso

ORANJESTAD - Mayornan sa puntra: "na unda e violencia ta cuminsa?" Mi ta contestanan; "generalmente den bo propio famia". Paso sin acceso di un educacion adecua; purbando y hopi biaha nos ta sufri di e agresion den nos propio carni den forma di golpi e insulto. Y prome cos cu e muchanan ta siña haci ta odia, y ta sigui reproduci e mesun patrón constantemente. Asina nos por observa cu e problematica dificil aki ta resultado di ausencia di balornan spiritual y cultural.

Pero tambe, ta consecuencia di un crisis socioeconomico cu no ta permiti e yiunan percibi un futuro yen di speransa, y cu ta pone nan bay crianan mes den caya y ta mira e delincuencia organisa como e unico salida, no obstante pa saca nan bida y famia pa dilanti, sino tambe pa haya un sentido di pertenencia pa converti den persona fuerte y pa haya respet traves di poder y e crueldad. Pa ta producto di un famia desintegra sin e presencia di un figura rescatadó, pero integro, manera: un maestro(a) di scol, un amigo(a), un ruman mayor liber di bicio, un pastoor cu sana doctrina, un psicologo, ni modelo na unda e yiunan por siña e balornan fundamental di bida, ta pone nan sinti e necesidad di involucra den grupo di mal amigo (gang) pa buskeda di proteccion, cariño y respet di cual nan no ta ricibi na cas.

Y caminda cu nan haya balor y atencion, eynan ta hancra y cuminsa actua como delincuente pa yega facil na placa sin traha. Di e forma aki nos ta confronta cu atraconan arma awe den nos comunidad, cu ta bini di e tres categorianan di adolescente: a. Propia adolescente di 16 pa 18 aña. b. Tardia-adolescente 19 pa 21 aña. c. Post-adolescente 22 pa 25 aña cu ta draai rond den e circulo vicioso sin salida. Y riba dje cu gran influencia di abuso di substancia: e alcohol y droga pa comete actonan criminal, etc. Awor, tin solucion? Si. Kico haci pe yiu sali fei e circulo vicioso? 1. Papia cun'e y no sigui ignora e situacion. 2. Busca ayudo profesional. 3. Abo mayor, pone Dios central den bo bida como ehempel pe yiu mira riba bo, y no ta implica bira perfecto ni super santo. Sabi cu tur cos ta inicia den bo mente. Asina ta cu ayudo profesional bo yiu ta siña transforma su manera di pensa pe siña distingui entre bon y malo, pe adapta na tur regla, norma y balornan, y pe tin un manera positivo di mira bida. Bon siman.❏



BONDIA ARUBA

Aruba Bank a celebra Dia di Prensa den estilo Western

ORANJESTAD - Anualmente Aruba Bank, como muestra di aprecio, ta celebra Dia di Prensa den compania di miembronan di prensa local. E aña aki, pa celebra y gradici e trabao cu prensa Arubiano ta haci tur dia, Aruba Bank a organisa un "Thank You" event na Villa Floralina.

Durante di un celebracion ameno a la "Western", Departamento di Mercadeo &Relacionnan Publico, miembronan di gerencia di Aruba Bank, y representantenan di nos medionan di comunicacion, a comparti y disfruta di diferente wega, incluyendo Seso Sport "Hersengymnastiek" cu premionan atractivo como recompensa.

E miembronan di prensa por a saca un potret personaliza y hiba esaki cas como recuerdo di e tremendo dia aki. Aruba Bank a scoge pa expresa nan gratitud na un y tur cu ta realisa e trabou exigente y importante di mantene nos comunidad informa tur dia. A yama prensa danki pa e sosten cu semper Aruba Bank a ricibi di tur medio di comunicacion di nos isla y pa e bon colaboracion ricibi.❑



















